SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 21 Juli, 2007 - Edicion 2 Vol. 547 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

Compania Arubano den noticia internacional atrobe



Concierto di Diomedes Diaz: un exito rotundo

Segun Minister di Husticia, Rudy Croes

Pronto lo cuminza busca candidato pa PG di Aruba





Colombia a cumpli 197 aña di Independencia



Aruba ta number uno den Caribe segun revista Dream World Cruise

Avion Martinair a yega Curaçao cu buraco den fuselahe



STA. CRUZ/WILLEMSTAD.- E siman aki un avion di Martinair cu mester a bula pa Hulanda a yega Curaçao for di Isla Margarita cu buraco den e fuselahe (e parti djis abao di e cockpit, pega cu motor). A baha tur hende for di e avion entre otro gruponan musical cu tin pendiente presentacionnan na Hulanda. Parce cu e avion no por bula por lo pronto den e estado aki. Riba e foto aki por mira e buraconan den e avion.

Segun Minister di Husticia, Rudy Croes Pronto lo cuminza busca candidato pa PG di Aruba

STA. CRUZ -- Minister di Husticia, Rudy Croes den su conferencia teni e siman aki ora cu el'a caba di yega di un viahe largo, no kier a duna comentario riba e veredicto di Corte di LAR cu a duna Gobierno 12 siman pa regla e asunto di pensioen di Procurador General saliente mr. drs. Theresa Croes Fernandes Pedra.
Unico e por bisa ta cu e veredicto di Corte di LAR tabata "wonderbaar". Riba e pregunta si tin un candidato caba pa PG, Minister Rudy Croes a bisa cu mester cuminza cu e proceso completamente di nobo. Pasobra Aruba ta keda cu su propio PG. Según e mandatario, e tin 3 documento riba su mesa, pero como ta awor el'a bolbe di su viahenan den exterior, e no por bisa kico e documentonan ta contene. Minister Rudy Croes a bisa, cu no mester di ningun hende di afor pa bin bis'e con pa busca un PG nobo pa Aruba, ya cu e tin amplio experiencia riba e tereno aki. Si t'asina cu e lo ta un proceso corecto, manera semper Aruba a haci.
Lo bay prepara e perfil di e candidatonan cu Aruba lo desea pa bira PG, pa despues Conseho di Minister tuma un decision, pa despues Corte di Husticia Comun di Husticia di Aruba y di Antiyas tambe duna nan opinion pa despues haci e proposicion na La Reina.

Minister di Husticia, sr. Rudy Croes:

Den e caso di Fondo Desaroyo San Nicolas a tuma lugar desaparicion di hopi placa

Tin informacion di un persona cu e tin 6 miyon di e fondo aki warda riba un cuenta

STA. CRUZ – Siendo casi 6 aña como Ministro di Hustica y 6 aña hayando critica den propio seno, den e pueblo aki y 6 aña di parti di oposicion nan a critica cu Ministro di Husticia no kier pa e Fondo di Desaroyo keda investiga. Hasta a insinua cu Minister di Husticia tin famia aden y cu e no kier pa e cos aki keda investiga. Pesey mester laga husticia y Ministerio Publico cana su caminda y laga nan demostra si cosnan a bay robez. Pasobra tur hende kier tin claridad eyriba. Si Ministro di Hustica haci algo robez den un proyecto, e tambe mester keda investiga, pasobra ta cu placa di pueblo bo ta hunga. Den e caso aki tin desaparicion di hopi placa. Cada vez ta ser menciona 50 miyon. Minister Croes a menciona cu na Hulanda un persona cu tabata pidi hopi pa acerca su persona, e biaha aki a top'e den Novotel y kier a papia cu ne y a puntra: Kico tin si Ministerio Publico tin un pot cu si bo kier duna informacion bo ta keda paga p'e? Pasobra si tin algo, e lo kier papia.



E tin informacion di hasta hendenan y di un persona cu tin 6 miyon di e fondo aki warda riba un cuenta. Pero si e haya e cos aki, e ta divulga e nomber y si nan bay cerca e persona aki den un rato di ora e persona aki lo bisa tur cos, pasobra e placa e tin'e y tin miedo di e placa ey. Pero e tin e placa riba un cuenta. Mester duna husticia e tempo pa laga nan bay traha riba e placa di e fondo cu a desaparece pa nan bay traha riba e caso. Tin hopi proyecto cu a keda realiza pero a cobra 10 biaha mas hopi cu e bal. Tin otro proyecto cu a cobra full e suma, pero no a haci nada riba dje, no a ni cuminza cu e proyecto. Tin otro proyecto cu a haci mitar di e trabao y a cobra full e placa. Si weita e veredicto di huez unda e nombernan a bolbe cay completo, ta pa sa cu tin cosnan cu a bay completamente robez aki den, unda enberdad placanan a keda previlegia na hendenan pasobra nan ta cerca di bo. Mi a wanta 6 aña sla paden den mi mesun seno, mi a wanta 6 aña sla di oposicion. Nan ta bisa cu ta pasobra mi tin famia aden, pesey mi no kier investiga. Poco poco esaki ta bay ta sali padilanti.

E veredicto aki tabata funesto y devastador pa esnan cu tabata hinca den e Proyecto di Fondo Desaroyo San Nicolas unda hopi placa a somenta. E caso por a tarda hopi, pero e ta sigui. Awor aki por lo menos huez a mustra cu tin barbaridad y iregularidad. Tin cosnan ilegal y tabata tin mafiamento den e caso aki.

Diadomingo awor na Tele Aruba

Aruba den Pleno Progreso cu e topiconan Salubridad y Seguridad



STA. CRUZ -- Diadomingo awor lo tin repiticion di dos programa "Aruba den Pleno Progreso', den cual lo pasa den e promer parti e aspecto di Salubridad (Hospital) cu e invitadonan Minister President Nelson Oduber y vocero di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, sr. Bob Harms. Den e di dos parti lo pasa e aspecto di Seguridad na Aruba, cu e invitadonan Minister President Nelson Oduber y sr. Roy Lacle di IASA.
E dos programanan aki lo pasa pa 2:15 di merdia y nan repiticion lo ta pa 9'or di anochi atraves di Tele Aruba.

Segun sr. Rene Bernabela:

Mester cuminza evalua salarionan di empleado publico

STA. CRUZ -- Ahustacion di salario ta un problema aki na Aruba na unda cu Aruba a yega na un nivel cu no ta compara hendenan cu tin nan estudio y hendenan cu no tin nan estudio. hopi biaha caba tabata tin diferente discusion di e ahustacionnan di salario pa esnan cu tin diploma y esnan cu no tin diploma. Sinembargo sindicato TOPA ta constata cu e fenomeno aki no ta normal cu na e momentonan aki cu e gremionan comercial ta critica e empleado publico cu ta nan como gremionan comercial ta paga e empleado publiconan. TOPA ta kere cu den e parti ey mester para keto y studia pasobra tur e trahadornan den pasado tin nan papelnan corespondiente pa nan haci nan trabao corespondiente y no ta e empleadonan publico tin e culpa. TOPA ta kere cu e culpa ta gremio comercial. Mester wak bek riba e propio gobierno caminda e ultimo añanan aki por a ripara cu ta hopi hende ta wordo tuma den servicio di gobierno sabiendo cu gobierno tin un sistema caminda cu mester sigui e procedura pa asina wordo tuma den gobierno.

Sinembargo sindicato TOPA ta trece padilanti cu pa basta aña caba cu nungun hende ta sigui e procedura manera mester ta y bo ta haya e ora ey personanan ta wordo tuma politicamente unda cu nan no tin e papelnan cualifica y riba dje ta haya hendenan manera un bode ta drenta cu un schalering di 4000 pa 5000 florin siendo cu un empleado publico cu ta cana su caminda corectamente ta cuminza cu un salario di 2000 florin y den transcurso di añanan e por yega den schalering mas halto.

Sr. Rene Bernabela di sindicato TOPA ta trece padilanti cu esaki ta e sistema cu transcurso di añanan ta creciendo, pesey mes e gremionan comercial ta atacando e empleado publico pero no ta falta di e empleado publico sino di e gobierno y su maneho cu a wordo hiba tur e añanan aki. Sr. Rene Bernabela ta splica con por ta posibel. Departamento di DPO y PNO sa bon kico ta pasando na momento cu un persona tin un schalering di un bode unda tur hende sa den cual schaallering lo e cuminza y tur hende sa cu e no ta cuminza cu un salario barbaramente hopi halto. Segun sr. Bernabela na e momentonan aki tin 2 diferente biento ta suplando, caminda un parti ta ser bisa cu e 1500 trahadornan cu tin di mas y di e otro un banda, pues e parti di gobierno ta tende cu specialmente esnan cu tin cu traha warda tin un escasez pa loke ta trata e trahadornan. Segun sr. Bernabela ta aki gobierno mester sinta para keto un rato hunto cu departamento di DPO y PNO pa asina fiha cuanto departamento tin personal di mas.pasobra hopi ta e departamentonan cu ta e departamentonan cu ta wanta e Pais manera: Polis, Brandweer, Inmigracion y Douane. Net nan falta di personal pa nan por sigui draai e pais aki manera mester ta. Nan sa tambe cu hopi di e hendenan cu a wordo tuma den servicio di gobierno, ta hendenan cu no kier traha warda y nan kier traha di dialuna te diabierna pa asina nan tin e weekend liber y tur esaki ta haci cu e presupuesto ta primi na e momentonan aki y ta causa tambe cu e indexering no ta wordo paga tampoco na e momentonan aki.



Biblioteca San Nicolas a cera porta te proximo aviso

STA. CRUZ -- Biblioteca na San Nicolas ta cera te cu proximo aviso. E edificio di Biblioteca na San Nicolas ta den mal estado pa basta tempo caba. E departamento di Asuntonan Social cu tabata situa na di dos piso a sali poco dia pasa. Bedrijfsgeneeskundige Dienst cu Cuerpo di Bombero y DTI a haci inspeccion na e edificio na Peter Stuyvesantstraat y a duna e conseho cu e edificio no ta apto pa traha aden. Ta pidi miembronan di Biblioteca na San Nicolas pa bin cambia boeki na Playa. Actividadnan di mucha cu tabata planea pa tuma lugar den vakantie ta sigui normal. E actividadnan ta tuma lugar na Sta. Theresita Center.

BEST DEAL PARADERA

Tel: 582 7100 – 582 7050



Best Deal a caba di ricibi hopi articulo di school manera etui, cuminzando na Afl. 2,95



Hopi cosnan di Strawberry



Maleta di school special prijs



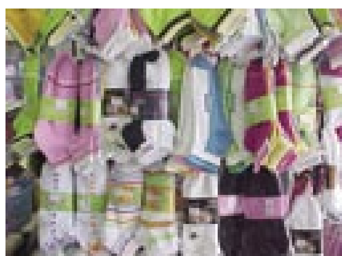
Peluche cu radio Afl. 25,-



Hopi modelo di buki educativo, cuminzando na Afl. 2,95.



Hopoi modelo nobo di Indian



Hopi surtido di mea pa mucha



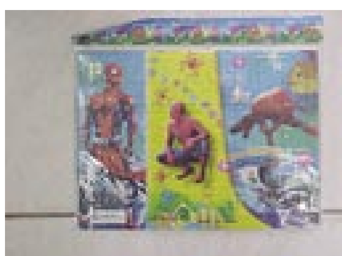
Tasnan di school.



Cassette pa gameboy Afl. 35,-



Weganan pa television Afl. 45,-



Puzzles pa Afl. 1,-



Hopi modelo di keds



Schoolset Afl. 4,95



Paki cu 50 gum Afl. 4,95



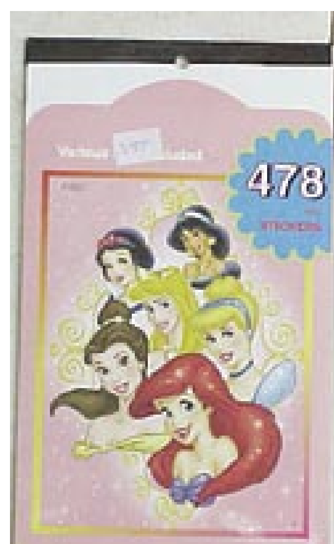
Paki di potlood 24 Afl. 3,95



Diferente sorto di pen cu luz Afl. 3,95



Hopi sorto di stickers' book Afl. 2,50



Stickersbook Afl. 3,95



Diferente sorto di Agenda na prijs special



Tur sorto di cama di mucha, strawberry, cars, dora, superman, etc.



Maleta na special prijs.



Hopi sorto di glitter pen

Rudy Geerman, Presidente di F.T.A.:

Si bo bay prensa, bo mester ta hopi honesto

No usa argumentonan pa purba hustifica y tira culpa riba tur hende, menos bo mes!

STA. CRUZ -- Sr. Geerman a duna e siguiente declaracion. " No a tende di e salida di sindicato di douaneronan, SADA. Ta di lamenta si ta asina cos ta bay. Ta berdad cu durante e ultimo carta cu a manda invita nan, nan a bisa cu nan lo no bin y cu SdU lo haya un carta, cual nunca a yega. Si bo bay prensa, bo mester ta hopi honesto. Ningun hende no por tin problema cu esaki, pasobra ta lilbertad di un sindicato pa ta den un Union di Sindicato, cual ta su derecho pa ta of no ta. E problema ta: honestidad, pasobra bo mester bisa pakico bo ta sali.

No usa argumentonan pa purba hustifica y tira culpa riba tur hende, menos riba bo mes. E cos di mas facil ta waak otro hende, culpa otro hende, sin waak bo mes den spiel y culpa bo mes. Esey no ta manera. Na prome lugar mester discuti esaki den SdU y na final di dia bo por dicidi pa bay. Esey ta un libertad pa mescos cu bo a bin, bo mag di sali. Pero no bay den prensa, usa argumento, tilda tur hende y menos bo mes.

Den SdU tabata tin varios punto pendiente cu mester a wordo resolvi, cualnan ta den discusion. Ta spera cu den e proximo reunion, teniendo cuenta cu e vakantie na comienzo di Augustus lo eligi un vocero nobo pa SdU. Tin union den e sindicatonan. Pa un sindicato sali bisa cu e ta sali pa motibo cu no tin union, ta mihor waak den bo cas prome, prome cu bo waak rond. Bo no ta discuti e puntonan aki den prensa sin duna e sindicatonan den SdU e motibo pakico bo ta sali, anto usa e tipo di argumentonan aki. Mundialmente a keda demostra cu una vez bo forma un equipo, e equipo ta mihor cu ta para bo so. A lo menos den e caso aki tin otro intencion tras di e hecho aki. Tur caminda a keda demostra cu una vez bo unifica bo forzanan, bo tin mas cos di bisa. Pesey ta kere semper den union di sindicatonan.



Compania Arubano den noticia internacional atrobe

STA. CRUZ -- – Den un articulo cu a aparece den e edicion di Juni di un di e agro-revistanan lider na mundo, Anuario Exame, e editor ta "rank" e top 500 agro companianan na Brazil. Basa na Aruba, Global Foods Holding a cay den e ranking como un di e top 5 inversionista stranhero na Brazil cu su inversion di 2 biyon Reais Brasilero (USD 1 biyon) den e sector di sucu y ethanol. E ranking di top cinco por ser mira cu un posicion prominente den e articulo, elogiando e vision y determinacion di e inversionistanan cu ta hincando placa den proyectonan di energia limpi na Brazil. Global Foods Holding, cu un fabricante Brasilero bon estableci como partner, ta opera 4 mill di ethanol, bao di e nomber Santa Elisa. Comerciante Arubano Rene Kan, di Global Foods Holding, ta un di e forzanan tras di e inversion. Den su esfuerzo pa construi un refineria di ethanol na Aruba, el'a haya su mes envolvi tambe den e crecemento di su mesun sucu pa asina sigura e fuente stabil di material crudo pa e facilidad venidero di Aruba. Kan ta lagando su marca den e area di biofuel cu ta creciendo mas rapido, mirando e potencial pa e veldnan di sucu na Brazil. Pa loke ta esaki, Brazil ta un pionero, desde añanan 70, y e pais actualmente ta un top exportador di ethanol, na di dos lugar solamente tras di Merca como productor. De hecho, casi tur auto na Brazil ta core cu ethanol of un mezcla di ethanol-gasolin, y e pais su fuel cu ta basa riba sucu ta 30% mas barata pa traha compara cu e variedad Mericano cu ta traha di maishi.



Den e potret por mira Rene Kan.

Homber a dal un otro cu un biga

STA. CRUZ – Diahuebs pa 12:15 di merdia patruya di Oranjestad a bay den Dominicaweg pa caso di maltrato. Na yegada polis a papia cu e homber J.O.T. naci na Colombia di 34 aña kende a bisa cu e tabata parti carta. Ora cu el'a yega na e adres den Dominicaweg, e kier a pone e carta den e brievenbus. Pero e homber J.R.T. naci na Aruba di 51 aña a bis'e pa no hink'e den e brievenbus pero pa tir'e den e cura numa. J.O.T. a contest'e cu esaki no por y a hiba e carta p'e. Pero J.R.T. a coy un biga y a lembe J.O.T cu ne. Aki a start un pelea entre nan dos. Polis a detene J.R.T. cu ta un paciente di Paaz. Ora cu J.O.T. a tende esey, el'a dicidi cu e no ta entrega keho contra dje. E hendenan di SPD a bin y a pasa J.R.T. un hangua y ora cu el'a calma, nan a lag'e bay.

Homber a cay for di dak y tabata keha di hopi dolor na su curpa

STA. CRUZ – Pa 2:48 di atardi Central a manda patruya di Oranjestad cu hopi urgencia na The Pearl Condominium unda cu un homber a cay for di dak. Ora cu patruya a yega, ya ambulance a yega y a transporta e victima. Un colega di dje a bisa cu e homber tabata schroef e plachinan di multiplex cu a hala y el'a bin abao. Polisnan a bay na Poli y nan a waak e victima kende a declara cu e plachinan tabata chikito y na momento di schroefnan, e plachian a hala y el'a a bin cay abao. E victima ta e homber G.B.C. naci na Republica Dominicana di 41 aña, kende tabata keha di hopi dolor na su lomba, pecho y na su pia robez cu no por move. El'a wordo hiba na e departamento pa haci un x-ray. Polis lo bay check kico a pasa y departamento di DTI a wordo poni na altura di e caso aki.

Polisnan ta sigui cobra boet

STA. CRUZ – Polisnan cu ta cobra boet a bishita 14 cas. 6 hende a paga e suma di afl. 1.175,-; 4 hende no tabata na cas, 1 hende ta biba na Hulanda; di 1 hende e adres no ta bon y 2 hende a wordo hiba pa KIA.

Pues Mike Eman ta ken ta e sin verguenza?

Reaccion no. V di parti di Raoul C. Henriquez ariba mentira- y disparatenan di Mike Eman

Expertonan den troce verdad:

STA. CRUZ -- Pa mas di un siman Pueblo di Aruba mester a tende mentiranan di Mike y su co-conspirador y marionetanan. Manera mi a splica Mike y su pandiya a saca e noticia un tanto prematuro pasobra falta hopi detaye ainda, pa malo y pa bruha tera. Asina mes mi a sali den publicidad ultimo dianan den cuadro di tur clase di transparencia y pa duna debido cuenta y razon na Pueblo splicando tur detaye di e plannan cu nos a prepara te awor den transcurso di mas di un aña di consulta cu un cantidad grandi di instancia y expertonan pa yega na drecha Caya Grandi y Playa en general. Mi ta spera cu mi splicacionan tabata comprendibel y sufficientemente detaya te asina leu cu nos a yega cu nos preparacionan te awor.
Ta di lamenta, pero Pueblo lo sa di saca su propio conclusion, cu despues di tur e splicacionan Mike y su compinchinan ta sigui troce mi palabranan y e verdad.



Mi ta supone esey ta resultado di e agenda personal di un cantidad di hende frustra pero mi ta laga na Pueblo pa huzga. Ta di lamenta cu un partido politico cu tanto historia tin un lider asina mediocre cu no ta comprende nada di politica y tampoco sa ki ora pa keda keto y sostene progreso di nos Isla y ki ora pa lanta para, sino semper aki ta "haantje de voorste" y simplemente tende su mes grita. Nos tur tabata sa cu Aruba ta "politiek verziekt" danki na politiconan manera Mike, pero awor nos tur por a nota con Aruba ta birando cada dia mas "journalistiek verziekt", unda mayoria di Prensa y medio di comunicacion ta yega na e extremo cu nan no ta ni siquiera publica of transmiti opinionan opuesto na esun di nan mes. Cu medionan di comunicación tin un of otro color politico bo ta mira tur caminda di mundo pero e extremo cu Aruba a yega ta simplemente peligroso pa un desaroyo sano di opinion publico y por forma semia di odio entre rumannan. Mi ta sugeri medionan di comunicación pensa bon ariba nan tarea y responsabilidad social.
Backroom Deals: Den su discursonan violento y mentiroso Mike ta papia keto bay di "backroom deals cu no ta aceptabel"
Pues Mike ki "backroom"? Ki "deal"? Mike bo sa studia nada drechi of "debidamente", manera bo ta broma? of ta politica so ta interesabo mas cu cualkier interes general? "Backroom deals" cu mas of menos 20 ambtenaar pa scucha y duna conseho for di promer dia? "backroom" cu DOW, Brandweer, Polis, Banco Central, AIB, APA, utilidades, banconan comercial y mayoria di mi coleganan den Caya Grandi? Pues Mike ta tur e instancianan aki ta corupto según bo pasobra tur sa di e plannan aki detayadamente pa lunas mientras cu bo ta drumi cobra salario di Parlamentario. Ta tur a colabora cu gran entusiasmo den preparacion di e plannan aki hustamente pasobra nan si ta comparti e gran precupacion pa situacion di Playa y Caya Grandi. No Mike, ningun "backroom" solamente lagrimanan di crocodilo di bo !
Politica: Bo sa…, mi no ta politico, mi ta gusta laga politica pa politico y nunca lo mi expresa un opinion POLITICO. Mi tin bon amigo den tur partido politico, pues pa mi amigonan den AVP, hopi di boso a yamami y mi casa y su famia caba pa duna boso sosten y disculpa pa Mike. Nos ta aprecia esey masha tanto mes! Den e mes espirito di confianza y amistad ey mi lo recomenda boso pensa bon ariba e integridad y calidad di e lidernan actual di AVP pasobra sigur sigur AVPi Aruba en general lo no benificia di e tipo di gritamento destructivo y mentiroso aki. Ta importante pa e proceso politico pa tin un bon balance di poder y pa tin bon oposicion, mi ta teme cu e lidernan actual di AVP lo trece partido AVP abao atrobe na unda e tabata na principio di añanan 80. Corte: Mike, bo ta grita pa mi hibabo corte. Ki corte? Corte di Husticia? Sera den un sala sera cu 6 abogado? ….pa mi sali cu un rectificacion di 10 linea y un boet di 500 florin? No Mike, bo a bay e Corte Supremo, esta Corte di Opinion Publico pues mi a, y lo sigui, contestabo den Corte di Opinion Publico te dia cu bo cara duro cay na verguenza y bo pensa dos biaha promer cu bo sali riba caya pa enfrenta e Pueblo Digno di Aruba.
Mensahe pa Mike: Mi unico mensahe na Mike lo ta pa stop di gaña, bo no ta bay gana ningun eleccion a base di mentira! Splica Pueblo e verdad cu henter e asunto aki no tin nada di haber cu Caya Grandi pero un rencor personal pasobra mi a yega di nengabo un favor for di sla y hala bo atencion! Y despues cu bo a splica Pueblo tur esey, hinca bo tenchi largo y bo arogancia back den bo zapato…, busca otro hende pa cana banda di bo, no mete cu mi, mi famia y bienestar di e pais aki y ami no ta mete cu bo. Pero mi ta comprende cu esey lo no pasa cu claro Mike Eman den tur su arogancia lo nunca baha cabez den e bataya aki di su mes un creacion. Papel tin hopi pasenshi y ta wanta tur bo mentiranan pero lo mi t'ey manera un clabo pa desenmascara cada un di nan te dia cu bo cansa. Cu un tiki suerte nos por sigui e corespondencia aki te den porta di proximo eleccion.
Shonnan, ban lubida ariba Mike y pone man na obra conhuntamente.

Te aki mi aclaracionan en cuanto disparatenan y ofensanan cu Mike Eman ta grita. Manera surgi mas mentira of duda pueblo por conta ariba cu lo mi rectifica tur loke Mike Eman tin di gaña pueblo.
Den dia- y simannan venidero sigur sigur nos lo sali den publico cu tur plan y detaye segun nos finaliza nos iniciativa y proposicion.
Mientrastanto mi kier a gradici tur esan cu a demostra nan sosten pa nos proyecto pa Caya Grandi.

Tiara Air a inaugura su oficina nobo di pasashi na Curaçao



STA. CRUZ -- Un ceremonia chikito na Aeropuerto Internacional Hato na Curaçao a marca e adision tan anticipa di un oficina di pasashi na e operacion di Tiara Air riba e isla. Director Gerente Alejandro Muyale tabata tin e placer distinto di corta e cinta na e ceremonia di diabierna ultimo. Muyale tambe a introduci su gerente di stacion na Curaçao, Emmy Rosaria, y a reitera su compania su compromiso na servicio na tempo y excelencia den aviacion. Naci den e negoshi di aviacion, Muyale a gradici su ruman homber Antonio, propietario y operador di Antillean Flight Services na Curaçao, pa su bon trabao. Antillean Flight Services na Hato International Airport na Curaçao ta e operacion ruman di General Air Services na Aruba, cual ta pertenece y ta opera pa Muyale su famia, na aeropuerto Reina Beatrix. Tiara Air ta opera dos avion Shorts 360 traha na Irlandia, avionnan di 30 pasahero cu un capacidad grandi di carga. E facilidad di operacion y mantencion y haci'e un di e avionnan estilo "commuter" mas sigur den servicio. Famia Muyale tin 30 aña como doño di e agencia di servicio di groundhandling na Aruba, y riba e isla di Curaçao, cerca di 6 aña. Tiara Air, Muyale ta raporta, a caba di ricibi su di dos certificacion anual di e Departamento di Aviacion Civil di Aruba. E compania ta opera vuelo entre Aruba, Curaçao y Venezuela, y tambe ta disfruta di un alianza strategico cu un cargador regional di Venezuela, Venezolana Air. Den e potretnan por mira Alejandro Muyale y Camilo Muyale, Gerente Comercial, Venta y Mercadeo. Berdad na su lema: Tiara Air ta na tempo, conveniente y Simpatico. Tiara Air tambe ta ofrece un variedad di gira di dia cu un programa flexibel, perfecto pa bay pasa e dia na un otro isla.

Problema a sigui na e cas di tiroteo na Pos Chiquito

STA. CRUZ – Diarazon anochi e sra. B.C. a yama warda di polis y a bisa cu e mama E.H. naci na Aruba di 37 aña di e sospechoso cu a tira riba su cas na Pos Chiquito a bin su cas y a menaz'e y tambe a papia bruto cu ne. Despues E.H. a presenta na warda y a bisa polis cu e señora B.C. a pleita cu ne. Un rato despues e señora B.C. tambe a presenta na warda. Polis a papia cu tur dos señora y a trece paz den e famia. E yiu homber di E.H. un rato despues a yama warda di polis y a bisa cu e homber M.S.A.C. casa di B.C. a yama su mama y tabata molesti'e na telefoon. Polis a yama e homber y a bis'e pa never mind e asunto.

Sr. Rene Bernabela di sindicato TOPA:

Ta kere cu mester sinta na mesa bek pa discuti indexering



STA. CRUZ -- Sindicato TOPA a trece padilanti cu for di aña 2001 cu ta e ultimo aña cu empleadonan publico a ricibi nan indexering y ahustacionnan di salario, y te na e momentonan aki cu e ahustacion a tuma lugar, e no a wordo paga bek na e empleado publiconan y tambe na e momentonan aki e suma a subi na un porcentahe sumamente halto. Sr. Rene Bernabela di sindicato TOPA ta kere cu na e momentonan aki ta e momento pa yega bek na gobierno pa asina habri compensacion di e parti di indexering debi cu si mester sigui asina, e indexering lo bay bira un parti inpagabel y sindicato TOPA no ta mira e necesidad pa e bira un indexering inpagabel.

Tur e departamentonan di empleadonan publico for di San Nicolas te na Playa a keda atras riba nan indexering.

Sr. Rene Bernabela a trece padilanti cu for di aña 2001 cu e ultimo Gobierno cu si a paga e indexering.

Pero sinembargo e otro Gobiernonan cu a bini nunca no a paga indexering y e inhaalmanoeuvre por corda na 2005 tabata tin un manifestacion cu a sali for di pabao di DOW unda cu homber y muher a marcha pa bay dilanti di Bestuurskantoor y unda den oranan di atardi laat a bay dilanti di Corte di Husticia y na unda cu Gobierno a paga den forma di lumpsum. Sr. Bernabela ta trece padilanti cu despues di e manifestacion a bay sinta studia, kico a bay malo debi cu a bin saka afor cu tin cosnan cu a bay malo paso na lugar cu a gana e bataya, a perde e bataya.

Pesey mes sr. Rene Bernabela di sindicato TOPA a trece padilanti cu mester bay awor aki uni e bloke sindical.

Sr. Rene Bernabela ta referi na e bloke sindical di Douane, Casinowezen, Polis, Brandweer y sindicato TOPA mes.

Sr. Bernabela a amplia cu e bloke di sindicato mester bay re-establece conversacionnan bek cu Gobierno riba e indexering. Segun sr. Bernabela ya carta ta na caminda pa gobierno y caminda cu ya caba den pasado cartanan a bay pa Prome Minister Nelson Oduber.

Por a tende cu for di comienzo di e aña aki cu prome minister a declara especialmente den lunanan di December caminda tin problema cu hopi comerciante tin problema pa haci nan pagonan corespondiente segun Prome Minister esaki no por ta posibel debi cu e trahadornan di empleado publico ta haci uso di nan ATV dagen y tambe Prome Minister a keda acorda cu lo paga tur e ATV dagen aki pero sinembargo te dia di awe e ATV dagen no a wordo paga.

Sr. Rene Bernabela di sindicato TOPA:

Sindicato den Union a keda cu nomber so

STA.CRUZ -- Sindicato den Union a keda cu nomber so. Sindicato den Union no ta uni mas manera e nomber mes ta bisa.

Nos a conversa cu sr. Rene Bernabela di sindicato TOPA kende a trece dilanti cu despues cu sindicato TOPA a wordo funda riba su mes den e ultimo lunanan cu a pasa, sindicato TOPA a wordo invita pa reunionnan di Sindicato den Union SDU. TOPA riba su mes tabata kere den e union di sindicato, SDU debi cu union semper bo ta haci forza pero sinembargo sr. Bernabela a trece padilanti cu na momento cu sindicato TOPA tabata presencia diferente reunion y teniendo na bista tambe manera e



ultimo lucha cu tabata tin riba BBO, a constata na e reunionnan di SDU tin cierto cosnan cu Sindicato den Union no ta manera mester ta. Manera locual ta ser treci padilanti no ta e desaroyo cu mester cana manera mester ta. Sindicato TOPA a sigui e desaroyo aki hopi di cerca. Sindicato TOPA semper a bisa cu no por ta posibel cu na momento cu bo ta bisa cu bo tin un sindicato cu ta forma parti di locual ta e sector priva conhuntamente cu e sindicato di gobierno den otro, pa sindicato TOPA esey ta imposibel.

Sindicato TOPA ta kere den e caso aki tin 2 liña cu ta core cual ta e empleadonan publico cu nan tin nan sistema di funciona y nan proceduranan ta di LMA y di parti di sindicato priva cu ta traha cu e parti di CAO y ta imposibel cu por bay hinca un LMA den un CAO.

Sinembarco sr. Bernabela a trece padilanti cu nan no tin ningun problema pa por keda den e Sindicato di Union pero si loke sindicato TOPA a trece como recomendacion pa 2 hala, e dos halanan cu sindicato TOPA a pidi ta pa un parti di e sindicato di empleado publico manteniendo esakinan bao di e sector priva, pero sinembarco e recomendacion cu sindicato TOPA a trece padilanti no a cay mucho na gusto di esnan cu ta forma parti di comienzo di SDU y asina sindicato TOPA a tuma e paso y a distancia completamente for di SDU. Loke cu a saca e ultimo gota for di e emchi tabata e ultimo lucha: integracion di BGD den SVB caminda e sindicato SDA a saca nan conclusion pa e Sindicato di Union aki y caminda cu nan tambe a tuma nan retiro inmediatamente.

Ta ken ta responsabel ???

STA. CRUZ --Sushi aki, sushi aya, unda cu bo draai, sushi bo ta mira! Nos por a tuma nota na un school na Playa cu ta grita auxilio ya cu nan bari a pasa over hopi dia caba.

E school di su mes tin 5 bari di sushi pero sinembargo prome cu school a cera ya caba nan tabata full yen.

Manera nos por a tuma nota riba e fotonan cu barinan di e school na Playa a bay over te cu cachonan a cuminza kibra e saconan y ta birando un mess den e cura di school.

Danki Dios cu no tin school, pasobra e ambiente cu e sushedad ta trece ta hopi malo pa e muchanan y ta onhigienico tambe y hasta malezanan por wordo transmiti pa e muchanan. Un apelacion ta bay na e departamento concerni pa corda pasa e ruta di e schoolnan tambe pasobra nos hobennan no por cuminza cu school cu un cura yen di sushi.









Colombia a cumpli 197

STA .CRUZ -- Tur Colombiano na Aruba ta di fiesta.
Den oranan di mainta e Colombianonan residente na Aruba a haci un acto protocolario unda cu nan a haci entrega di flor na e estatua di Simon Bolivar.
Algun di nos gobernantenan tambe tabata presente y tambe esnan di oposicion pa asina felicita e colonia Colombiano res Aruba.

Aki na Aruba ta 10% di Colombian



















' aña di Independencia

idencia aki na

calcula cu tin un o di e poblacion di Aruba. E Colombianonan residencia na Aruba ta sintinan mes mescos cu nan ta sinti nan mes na nan tera y no tin hopi diferencia di actitud y e idioma cu nos tin aki na Aruba pa nan ta facil pa por siña papia nos idioma.

Un pabien ta bay na e colonia Colombiana riba nan Dia di Independencia.





















Prijs di combustibel ta kibra record cu impacto riba W.E.B. Aruba N.V. y tarifa di awa y coriente

STA. CRUZ – Durante e ultimo dianan W.E.B. Aruba N.V. ta experiencia un aumento realmente espantoso den e prijs di combustibel. Tambe e mercado di crudo tin prijs na nivelnan record di 75 dollar pa bari cu indicacion cu lo yega 80 dollar pa bari ora cu demanda pa gasolin subi den "vacantie" di juli y augustus na Merca. Mercado mundial di "fuel oil" tipo nr. 6 cu nos empresa ta cumpra pa produci awa di bebe y genera electricidad a aumenta di alrededor di US $ 50.00 pa bari na Mei y e prome siman di Juni pa un nivel record di casi US $ 55.73 pa bari, ayera dia 18 di Juli. Na inicio di Juli W.E.B. Aruba N.V. a aumenta nos tarifanan di awa y electricidad cu ± 1,5% basa riba un prijs calcula na US$ 52.25 pa bari di "fuel oil".

Nunca na W.E.B. Aruba N.V. nos a yega na e nivel aki pa prijs di "fuel oil". Si W.E.B. Aruba N.V. ta gasta alrededor di 200 mil bari di "fuel oil" pa luna anto por bisa cu si e promedio di prijs di combustibel resulta na fin di Juli di ta 4 dollar mas halto, anto W.E.B. Aruba N.V. ta carga un gasto adicional di rond di 800 mil dollar of mas cu 1.4 miyon florin pa luna di Juli.

Un di e "areanan di atencion" di Gerencia ta pa mantene W.E.B. Aruba N.V. financieramente sano pa por cubri tur pago na banco y instancianan financiero y haci inversionnan necesario.

No ta posibel pa W.E.B. Aruba N.V. carga e gastonan adicional aki. E mision di W.E.B. Aruba N.V. ta dirigi riba e entrega continuo di suficiente awa y coriente na e cliente cu e tarifa optimal y ta den e cuadra ey W.E.B. Aruba N.V. lo sigui traha na busca solucionnan pa e efecto di aumentonan den prijs di energia na nivel mundial.

Tambe lo sigui apela na e consumidor pa contribui den maneha su consumo di awa y coriente na e manera mas eficiente posibel y minimaliza e impacto riba cartera di e consumidor mes.

Camara di Comercio:

Dia 7 di Augustus lo bay tuma lugar Expo Guajira

STA. CRUZ – Segun e representante di Camara di Comercio un delegacion di Colombia a bin pa duna un presentacion na e comerciantenan cu ta interesa pa participa na e expo Guajira. Esaki ta bay tuma lugar na Colombia dia 7 di Augustus venidero. E delegacion a bin pa wak si e comercianenan local ta interesa pa bay. Como Camara di Comercio nos ta stimula tur actividad y nos ta informa tur actividad cu ta tuma lugar localmente y internacionalmente cu por ta interesante pa nos comercio. E expo aki ta presenta tur e productonan di Guajira y tambe e productonan di Colombia en general y e aña aki Aruba a wordo invita internacional pa presenta na e invento. Den pasado tabata tin otro pais nan cu a presenta. Naturalmente Venezuela tambe lo ta presente.

Nan ta bezig ta expande nan actividadnan y ta pesey nan a puntra nos pa coopera cu nan. E aña aki nos a cuminza cu un otro actividad hunto cu Colombia. Nos tabata tin e mision economico cu a tuma lugar na Maart y nos ta bezig ta sigui cu esey. Nos tin paisnan di enfoke cu cula nos tin hopi comercio.



Nos ta mira tambe cu e comercio di Colombia ta crece enormemente. Hopi producto ta wordo exporta. Hopi di nos hendenan ta bay Colombia en busca di producto- of servicionan cu nan por ofrece eynan. A base di e desaroyonan nos a dicidi cu ta bon pa nos stimula un rol cu no tin acceso nan mes.

Nos ta yuda nan pa nan tin acceso na esey. Door cu nos a wordo invita special pa e invento aki Camara di Comercio di Guajira hunto cu e gobierno di La Guajira lo paga e alohamiento di e comerciantenan cu ta bay participa.

Expo Guajira 2007

E comerciantenan tin e oportunidad pa expone nan productonan

STA. CRUZ – Camara di Comercio di Guajira y e gobierno di Guajira y e alcadia na Rio Hacha hunto cu e familarnan ta haci un expo na Guajira. E representante di e expo aki ta bisa cu: Aruba ta nos invitado y pesey nos ta aki pa promove e expo. Nos a bin pa invita henter e comercio cu dia 2 pa 7 di Augustus pa nan bishita e expo aki na Rio Hacha. Aki nan tin e oportunidad pa expone nan productonan of pa busca di aya productonan cu no ta obtenibel aki na Aruba. Aruba y Rio Hacha tin un compromiso. E parti economico ta desaroya cu e otro regionnan. Nos ta bishita nan awor.

E expo ta masha sectorial unda cu ta bay expone productonan di servicio, di artesania y di turismo. Aki ta bay waak kico Aruba tin necesidad di dje of kico e comerciantenan tin mester di dje pa trece aki of di Aruba pa Colombia.

Nos ta mira cu tin masha poco artesania aki, tambe obranan di man cu e turistanan ta gusta y cu e hendenan cu ta bini di afor ta gusta masha hopi mes. Nos por trece artesania traha na man pa indigena pa presenta nan aki.

Conforme plan di maneho integral: Departamento di Cultura

Reorganizacion di Aparato pa guia desaroyo di cultura ta continua (2)

STA. CRUZ -- Sistematicamente Ministerio di Cultura, pa medio di Minister Ramon Lee, a bin ta implementa desde 2002 caba un programa cu lo culmina den un reorganizacion di hentereaparatocumesterguia desaroyo cultural. En vista cu opositornan ta tratando di mal informa comunidad pa motibonan di interes personal, ta necesario mustra e historia di e reorganizacion di Instituto di Cultura Aruba (ICA) den un Departamento di Cultura (parti 1), e proceso transparente hiba y e mehoracion cu por spera denter di poco cu implementacion di un maneho integral (parti 2) y elabora riba otro aspectonan positivo di e reorganizacion (parti 3). Di e forma aki nos comunidad ta sigui haya mas informacion ainda di e trabaonan riba tereno cultural, cu gobierno Gabinete Oduber III y IV a logra y ta haciendo.

CUAL TA E MOTIBONAN CU A CONDUCI PA INSTITUI DEPARTAMENTO DI CULTURA?

Den cuadro di e trabaonan y responsabilidad cu ta cay bao di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, for di aña 2002 a constata for di instancianan cultural di Aruba, incluso ICA mes, cu tabata reina preocupacion y descontento entorno problemanan den e veld cultural y e situacion inaceptabel y ineficiente cu tin na ICA. Durante e Cumbre Cultural, participantenan di e veld cultural a haci un peticion na Ministerio di Cultura pa trece cambionan den e situacion di cultura di Aruba y pa specificamente re-organiza ICA. Despues di e Cumbre, a cuminza cu e proceso di re-organiza tanto e departamento y e relacion entre e diferente instancianan cultural den varios forma. Seguramente comunidad mes por mira, cuanto mas atencion awor si ta ser poni na cultura. Tuma por ehempel, e crecemento bisto di participacion di comunidad na eventonan cultural manera Dia Nacional di Himno y Bandera, na cual awor si nos simbolonan nacional y nos cultura ta ricibi e respet y reconocimento cu e merece.

A instala un Comision di Cultura pa asina hunto cu diferente instancia y profesional riba tereno di cultura, DPO y Departamento di Finanzas Publico, por a conseha cual ta e miho forma pa yega na stipula un Maneho Intergral di Cultura y alaves re-organiza ICA. Ta for di e trabaonan aki cual a encera amplio discusion cu veld cultural, a sali e proposicion pa e.o. lanta un Departamento di Cultura cu por carga e trabao, tarea y responsabilidad di Gobierno riba maneho di asuntonan cultural den un forma integral. Den e proposicion di e Comision di Cultura, e cambionan proponi ta encera varios mehoracion y ventaha pa henter Aruba, pero esaki lo ser elabora den e siguiente contestanan.

KICO TA E DIFERENCIA ENTRE E DEPARTAMENTO NOBO Y E DEPARTAMENTO EXISTENTE YAMA INSTITUTO DI CULTURA?

Ta bon pa enfatiza un biaha mas cu Instituto di Cultura ta un servicio di gobierno y e no tin un asina yama instellingsbesluit como un departamento di gobierno. E tareanan cu Instituto di Cultura a eherce te cu awor aki no ta e tareanan nucleo cu un departamento di gobierno mester eherce. Pa e motibo aki e Comision di Cultura a propone pa cambia e tareanan cu Instituto di Cultura tin actualmente como un servicio y haci e organo aki un departamento di gobierno cu si por carga e tareanan cultural cu ta cay bao di responsabilidad di un gobierno cu ta tuma e desaroyo cultural di su pais na serio.

Ta conoci cu e maneho di Gabinete Oduber III y tambe IV, a y ta boga pa tur departamento di gobierno ta un organizacion cu ta carga nan responsabilidad manera debe ser, implementando nan tareanan di un forma eficaz, eficiente y profesional, basa riba tareanan nucleo (kerntaken) di cada departamento.

E Comision di Cultura, a delibera (cu envolvimiento di gremionan cultural y publico en general) riba tur e cambionan cu lo mester tuma lugar pa asina yega na un Maneho Cultural Integral. Resultado di esaki ta e proposicion pa "upgrade" ICA, haciendo esaki un departamento cu lo por implementa e maneho integral y sigui carga e trabaonan manera prescribi y desea pa Conseho di Minister. Mescos cu tur otro deparamento, e Departamento di Cultura lo bay concentra riba e tareanan nucleo di un departamento y lo bay traha riba tereno di stipulacion di maneho, di investigacion y di implementacion di maneho. Ademas di e problemanan elabora den e splicacion di e contexto historico, manera falta di structura organizacional, ICA te cu awor tabata por a ehecuta pa gran parti unicamente trabaonan riba nivel di implementacion. Departamento di Cultura si lo tin e autoridad pa ehecuta trabaonan di un maneho integral conforme e reorganizacion. Como tal por bisa cu Departamento di Cultura, manera proponi, ta absorba ICA completo. Pa medio di mihor organizacion y profesionalizacion, lo ofrece pueblo di Aruba mucho mas conocimento y experiencia riba tereno di cultura den un forma structura, integral y democratico. E eficiencia y mehoracion como resultado di e cambio aki, lo duna un valor adicional hopi grandi na e identidad Arubano.

CUAL CONSECUENCIA DEPARTAMENTO DI CULTURA TIN FINANCIERAMENTE PA PRESUPUESTO DI PAIS ARUBA?

Ahiba un maneho transparente y conforme reglanan stipula. Debidamente segun un decreto ministerial a instala un Comision di Cultura caminda tanto Directie Financien como Directie Personeel en Organisatie (DPO), tambe SEPPA y trahadornan di ICA mes a forma parti di e comision. Pues desde principio Directie Financien a participa activamente den preparacion pa yega na un Maneho Cultural Integral di Aruba y pa yega na un departamento cu por implementa e maneho aki.

Lo ta bon pa pone e hecho aki den perspectiva, esta con importante ta pa inverti mas den nos maneho cultural (con hende ta anda y biba cu otro) ora ta papia pa traha den un forma mas preventivo riba tereno di criminalidad y problemanan social cu nos comunidad ta enfrenta, kizas pa motibo di distanciamento di nos mes cultura. Ta unicamente 1.2 % di e presupuesto total di Gobierno ta ser destina pa desaroyo di cultura di nos comunidad. E Comision di Cultura ta urgi pa hisa e suma aki den futuro cercano na por lo menos

2 % di e presupuesto total di Gobierno. Cultura, indirectamente, semper a y ta aporta grandemente na desaroyo economico di nos pais. Nos mester corda semper cu ta nos norma- y valornan, nos hendenan, esta nos cultura a hisa nos turismo caminda cu e ta awe. Den stimulacion di un desaroyo duradero di un pais, vision, inovacion, corahe, determinacion y union ta mes importante cu e situacion financiero di un gobierno. Ta pa e motibo aki tambe nos lo mester cuminza propaganda Aruba cu su: sun, sea, sand and soul.

DIMAS TA INFORMA TOCANTE USO DI OPCIONNAN PA PIDI UN CITA

Actualmente clientenan di DIMAS por haci uso di diferente manera pa aplica pa un cita pa entrega nan peticionan pa un di e tanto servicionan cu DIMAS ta ofrece. Mester haci un cita pa entrega un peticion pa un permiso di estadia, un carta di garantia pa visa, un declaracion segun LTU y prolongacion di estadia turistico. Door di ofrece mas opcion pa aplica pa un cita, ta mas facil awor pa e cliente comunica cu DIMAS y haya su cita. Sinembargo, DIMAS a ripara cu tin cliente cu awor ta usando mas cu un forma pa pidi un cita na mesun momento. Pues tin clientenan cu no ta solamente somete nan formulario di aplicaion pa cita den e drop-off box, si no nan ta aplica tambe pa un cita tambe via email, via e linea di cita (afspraaklijn) y hasta door di yena e formulario online tambe. Actualmente DIMAS ta atende mas di 800 peticion pa cita pa siman. Entre e peticionanan aki tin hopi cu ta dobbel. Pa es motibo aki cu DIMAS ta pidi e cliente pa e usa solamente un di e varios opcion ofreci pa aplica pa un cita. Di es manera aki DIMAS por atende mas peticion pa siman.

Opcion 1: E cliente por aplica pa un cita sea via telefon na e linea di cita riba 5221502 entre 8or y 10or di mainta di dialuna pa diabierna. E mester informa e ambtenaar di DIMAS ki tipo di peticion e kier entrega, y duna un number di telefon fiho unda por contacta su persona den dia y si ta posibel un e-email adres valido. Si ta trata di un renovacion di un permiso, e aplicante mester duna DIMAS su nr. di permiso (CRV) y tambe e fecha riba cual e permiso cu e tin na momento ey ta caduca.

Opcion 2: E cliente por busca un formulario pa aplica pa un cita na oficina di DIMAS y deposita esaki den e drop-off box (buzon) situa den e sala di espera.

Opcion 3: Por ultimo e cliente por pidi un cita tambe door di yena e formulario di aplicacion online via di e website di gobierno. E por haci e esaki door di bai riba www.gobierno.aw . E formulario pa aplica pa un cita ta disponibel den 4 idioma, papiamento, hulandes, spaño y ingles. Riba e pagina principal di e website, por haya e formulario door di busca un di e siguiente palabranan clave: DIMAS formulario pa cita, DIMAS afspraak formulier, DIMAS formulario para cita y DIMAS appointment application form. Siguientemente e cliente por yena su informacion online y manda esaki pa DIMAS. Tene cuenta cu pa cada peticion cu kier entrega mester entrega un formulario. Esaki ta conta pa tur e maneranan pa haci un cita. Pues si ta haci uso di e formulario mes y deposita esaki den e drop-off boxsi ta aplica pa un cita via e formulario online, mester yena e informacion pa cada peticion cu kier entrega.

Una vez cu DIMAS ricibi aplicacion pa un cita, lo tuma contacto cu e aplicante dentro di 3 dia di trabao. Pa nos por informa e aplicante tocante e dia y ora di su cita, ta hopi importante pa DIMAS tin un number di telefon unda por tuma contacto cu nndurante ora di trabao of un email adres valido. DIMAS ta pidi tur interesado pa ora di aplica pa un cita, haci uso di solamente uno di e opcionnan ofreci. No ta necesario pa aplica pa un cita mas cu un biaha. Pues si e cliente a aplica pa un cita door di yena e formulario online, no ta necesario mas pa e pidi tambe pa un cita door di somete e formulario den e drop-off boxof door di yama e linea di cita.

E formulario pa cita ta solamente pa haci cita y no pa pidi informacion tocante un peticion of informacion general. Pa informacion tocante e topiconan ey por yama e callcenter di DIMAS na 5221590 of por manda un email na dimas@aruba.gov.aw.

Macamba ta traha cura ariba tereno di gobierno

STA. CRUZ -- Ayera mainta Wowo di SdP a ricibi varios yamada for di bario di Catiri. Aki segun informe cu nos a ricibi cu e un doño of hefe grandi di Bohama cu ta biba na Catiri 53 tin un tereno basta grandi y ta trahando un otro cas di cual no ta problema.

E problema ta cu na ambos cas el'a pone cura di waya y betonmaat pega cu caretera publico y asina kitando paso pa peatonnan tambe. Mihor bisa cu el'a tuma e acera den beslag y e wayanan ta bon pega den tera cu cement (Concrete) asina cu vehiculonan no tin espacio pa desvia. Awor e bisiñanan ta puntra si e meneer macamba aki cu ta hefe den Bohama no sa cu e tin cu respeta e 5 meter di acera cu ta di gobierno. Na varios ocasion bisiña a purba di papia cu ne pero e macamba fresco aki ta contesta nan te hasta ta duna nan nomber: Arubiano P...... y ta bisa cu ningun hende no tin nada di bise.

E bisiñanan por medio di Solo di Pueblo kier a haci un suplica na D.O.W pa bin tuma nota kico e macamba aki ta haci y deshaci cu propiedad di gobierno. Pa DOW tuma accion prome cu un accidente pasa eybanda cu consecuencianan fatal. Te hasta ta stroba e contratistanan di DOW haci eybanda limpi. Segun bisiñanan cu nan si mester a tene cuenta cu acera ora di construi nan cas. Nos di Solo di Pueblo lo sigui e asunto aki di cerca y segun nos informacion cu tur cas tin cu laga 5 meter for di caminda publico y eynan e cura di cas mester cuminza.







Stichting Consales Pensioenfonds ta pasa derechonan di pensioen pa ENNIA



STA. CRUZ -- E fondo di pensioen di anterior doño di supermercado Consales a pasa e derechonan di pensioen pa ENNIA. Consales tabata un comerciante por mayor y doño di diferente supermercado na Aruba y Antiyas Hulandes, entre otro Zuikertuintje. Pasamento di e derechonan ta significa maneho di un reserva di 23 miyon florin pa pago di pensioen na personanan cu a traha pa Consales. Stichting Consales Pensioenfonds a haci un procedimento di seleccion severo entre e diferente aseguradornan di pensioen. ENNIA a sali como e mihor opcion. E criterionan cu a usa pa seleccion tabata entre otro e pakete total, perisia, servicio y administracion avanza. E locual ENNIA ta ofrece ta na midí, cu e mihor y mas recien riba tereno di pensioen, hunto cu condicion- y tarifanan ventahoso.

Asina, e participantenan den e fondo ta haya un indicacion di 13 pa 15 % den un solo biaha y un pakete di beneficio cu ta consistí di seguronan di ENNIA cu rebaho atractivo y interes di hipoteca abao. Ademas, ta indexa e reserva pa pensioen completo un biaha mas den e lunanan cu ta bini. A cera e acuerdo pa tempo indefiní.

Na firmamento di e acuerdo Igor Naaldijk y Jaap Jongh Visscher a representá Stichting Consales Pensioenfonds y Roland Pietersz y Ludwig Voigt ENNIA.

Potret di robez pa drechi: Representantenan di Consales durante firmamento: Igor Naaldijk, Jaap Jongh Visscher.

Bringamento entre dos ruman homber

STA. CRUZ – Diahuebs pa 3:05 di marduga Central a manda patruya di San Nicolas na un cas na Brazil pa un bringamento. Na yegada polis a topa cu un conocido di polis, e homber F.R.T. naci na Aruba di 35 aña. F. tabata tin un kap na su frenta di mas o menos 7 cm y tambe na su wenkbrauw cu tabata sangra masha. F. a declara cu su ruman homber M.M.T. naci na Aruba di 40 aña ta come tur cos cu tin den cas y no ta paga nada. E ta sigui bisa cu e tabata den su kamber y a tende movecion den cushina. Su ruman homber tabata cushinando cuminda. F. a lanta pa bay atende cu ne ariba esaki. Pero M. a rabia y a bay pafor y a drenta den su kamber. Despues M. a bin cu un bate di baseball y a dal F. cu ne na su frenta y tambe na su cabez. Ora cu F. a dal abao M. a bati'e cu skop. Polis a detene M y a hib'e warda. Ambulance a bin na e cas y a transporta F. pa hospital.

Mas di 800 mucha no a haya lugar na Curaçao:

Presion riba schoolnan na Hulandes y bilingual ta enorme

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD – E presion riba schoolnan na Hulandes y bilingual ta enorme. Inspeccion di Enseñanza a haci un investigacion al respecto y a conclui cu di e 1183 mucha cu a inscribi na e dos tipo di schoolnan aki apenas 372 a haya lugar pa e aña escolar nobo. 813 no por a haya lugar na un school na Hulandes of bilingual (caminda ta usa tanto Hulandes como Papiamento como idioma di instruccion). Ningun di e schoolnan en cuestion ta traha cu un lista di espera. Minister di Enseñanza, Omayra Leeflang a anuncia resultadonan di e investigacion. Segun e mandatario, e investigacion a conclui, cu e demanda pa schoolnan na Hulandes y schoolnan bilingual ta mas grandi cu e cantidad di klas cu ta disponibel. Di e schoolnan cu ta tuma mucha pa enseñanza na Hulandes of bilingual, e schoolnan Vigdis Jonckheer-Mensing, Albert Schweitzerschool y Marnixschool ta esnan cu mas ta tuma mucha na school. Nan tur tres tin tres grupo nobo pa aña.

Pa loke ta trata schoolnan na Hulandes: Johan van Walbeeckshool a haya 295 peticion, por a tuma 59 (236 no a haya lugar). Na Vigdis Jonckheer-Mensing tabata tin 137 inscripcion, por a tuma 58 (111 no a haya lugar). Na Albert Schweitzerschool tabata tin 300 peticion, a tuma 84 (761 no a haya school).

Pa loke ta trata schoolnan bilingual, por ehempel Römerschool tabata tin 253 mucha cu a inscribi, di cual a acepta 53 y pa 198 no tabata tin lugar. Minister Leeflang a bisa, cu den e caso aki e derecho di e mucha pa haya enseñanza den e idioma cu e mayornan ta desea pa nan yiunan, ta na peligro serio. E mandatario a anuncia, cu riba termino cortico, asina cu e caba di bin bek for di Weganan di Reino, lo atende e asunto aki.

Firmamento di contract pa studiantenan cu a aplica pa prestamo pa otro destinacion cu no ta Hulanda

STA. CRUZ – Tur studiante cu a aplica pa un prestamo di studio di Gobierno di Aruba pa sea IPA. Universidad di Aruba, EPI, Curaçao, Canada, Costa Rica, Merca, Colombia y Republica Dominicana lo ricibi un yamada di Departamento di Enseñanza pa pasa firma na Caya Betico Croes 38 den e siman pa 27 di Juli 2007.

DIANA LEBACS, LAURA QUAST, GIBI BASILIO den tayer aki na Aruba

STA. CRUZ -- Esakinan ta algun nomber di e docentenan invita pa e tayer di skirbi y studia poesia den luna di September. E grupo di trabao "EXPLORA POESIA' ta organiza den luna di September, 4 fin di siman un tayer literario cu ta trata poesia, declamacion, y poesia ritmico.

E grupo meta ta pa tur persona cu gusta y ta skirbi of kier skirbi poesia, y cu ta stima nos idioma Papiamento.

Specialmente e docentenan di Papiamento, studiantenan na IPA,EPI y EPB Y EPI. Musiconan cu ta interesa den e combinacin di letra y ritmo. Es mas un cancion ta un poesia canta/toca. E grupo di organizador ta spera di conta cu hopi participante pa por biba nos Papiametno atraves di poesia.

E inauguracion di e serie di tayer aki lo tuma lugar dia 31 di Augustus na Biblioteca Nacional.

Rifa di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba ta wordo posponi

STA. CRUZ -- Por medio di esaki Kiwanis Cirkle K di Universidad di Aruba kier a avisa pueblo di Aruba en general cu nan rifa, cual lo mester a tuma lugar dia 25 di Juli proximo, a wordo posponi pa 25 di Oktober 2007 proximo.

Tambe nan kier a pone pueblo di Aruba na altura cu durante e weekendnan venidero e miembronan lo bay ta para canto di caminda y na supermercadonan pa asina bende nan rifanan activamente pa un bon causa. E rifa lo wordo saca dia 25 di Oktober 2007 di e tombola na Universidad di Aruba pa exactamente 19.00 pm. Alavez Circle K kier a manda palabranan di gratitud na tur esnan cu di un foma of otro a yuda y a sa di haci e bendemento di rifa aki posibel. Asina ta corda warda bo (so) ticketnan di rifa bon y corda cu esun cu no paga no porta den wega.

Esnan cu kier yuda door di cumpra un boeki di rifa (of mas) por yama libremente na: 562-8489 (Carol) of 568-8288 (Judesca). Nos ta desea un y tur cu a cumpra rifa, hopi suerte!

Triple celebracion na FCCA

FERNANDO TROMP, HUBERT FIGAROA Y ARSENO SEMELEER A CUMPLI 25 AÑA DEN SERVICIO DI E FUNDACION

STA. CRUZ -- Prome di Juli 2007, tres empleado di FCCA a cumpli 25 aña cu Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, FCCA. E tres empleadonan aki ta Fernando Tromp, Hubert Figaroa y Arseno Semeleer. Tur tres e personanan aki ta forma parti di e departamento di Mantencion di FCCA. Diabierna, 6 di Juli ultimo, nan a celebra nan 25 aña di servicio mey mey di nan coleganan, familiarnan, y invitadonan.

Na e ocasion aki Director Technico, sr. Peter van Poppel a hiba un discurso amplio y a elabora riba e trayectoria di trabao di Nando, Hubert y Arseno. Di cada um, señor van Poppel por a indica varios aspecto cu ta haci cu e tres empleadonan aki mester ta un ehemplo pa otronan. Señor van Poppel a felicita tur tres y a gradici nan pa e bon trabao cu nan a ofrece FCCA y tambe e clientenan den e 25 aña. Directora Financiero, señora Rina Laclé, tambe a felicita y gradici nan pa despues haci entrega di nan regalonan y e acostumbrado envelop. Despues a sigui un brindis den compania di nan coleganan, nan familia- y invitadonan. E festeho a wordo acompaña musicalmente pa agrupacion musical EYES y presentenan a goza di e atardi aki.

Nando a wordo compaña na e ocasion aki pa su esposa Shirley, su yiunan Osrick y Ferdinand y familiarnan. Hubert a wordo compaña pa su esposa Fermina, su yiunan Gilbert y Francine, y demas familiar. Arseno a wordo compaña pa su esposa Filomena, yiu Eugene y demas familiar.





Fernando Tromp





Hubert Figaroa





Arseno Semeleer

REMITIDO

Carta abierto pa Gobierno:

Excelencianan,

Ultimo tempo ta tende hopi tocante eliminacion di bingonan den casino y bin cu bingohal den centro y bingo den barionan. E idea di ministro di Husticia pa saca bingonan for di casino riba su mes ta un bon maneho. Asina ta evita cu hendenan ta gasta placa den casino manera e ministro a bisa. Como alternativa awor ta papia cu lo duna permiso pa bingohalnan comercial den centro di Oranjestad y cu Lotto di Deporte lo organiza bingo den e barionan.

Bingohallen comercial cu weganan di bingo continuo.

Pa loke ta un bingohal comercial den centro lo por tin un PELIGRO. Pasobra si esaki for di principio of despues di tempo bira un bingohal pa weganan continuo henter dia y anochi esaki lo hiba nos hendenan den mas gastamento di placa. Mi ta referi aki na e bingohallen cu bo ta mira den ciudadnan grandi den exterior unda henter dia y anochi ta hunga weganan di bingo chikito cu premionan chikito. Por ehempel, bo ta cumpra un bingo chikito di un dollar y bo por gana 20, 30 of 40 dollar. Esakinan ta hunga rapido y ta sigui tin biaha 24 ora continuo den e bingohal. Nan ta weganan cu ta mara e hendenan hopi den e sala y finalmente e hendenan aki ta gasta hopi placa sin a gana algo particular.

BAN EVITA ENTRADA DI E TIPO DI BINGOHALLEN AKI NA ARUBA. Asumiendo cu Gobierno tin e maneho di protege pueblo contra adiccion na weganan di placa, ey ora hamas Gobierno lo por permiti bingohallen asina aki na Aruba.

Bingonan normal: Mi ta yama bingo normal e bingonan unda bo ta paga por ehempel 18 of 23 florin pa un kaarchi di bingo cu un cantidad di wega y unda tambe lo tin un bingo progresivo (esaki ta un suma halto cu lo bo por gana por ehempel den 50 yamada y e suma aki ta aumenta cada biaha cu un persona no gana e suma progresivo). Esaki ta e bingo cu tabata hunga den Conference Center (Seaport Casino) y otro casinonan. E bingonan aki ta atrae hopi hende y nan ta forma un sorto di divertision pa nos hendenan especialmente den weekend. Esaki ta e bingonan cu awor mester tuma lugar den clubnan existente aki na Aruba. Y e instancia indica pa organiza esakinan ta Lotto pa Deporte pero NO den Centro di Oranjestad sino na otro sitio- y den barionan. Ta papia di comercializa bingo. Mi ta asumi cu comerciantenan lo ta solamente interesa den bingonan den centro di Oranjestad. Sinembargo, pa motibo di e PROBLEMA DI ESTACIONAMIENTO lo ta imposibel pa laga bingo tuma lugar den Centro. Na Seaport Casino mes cu ta rondona pa estacionamiento a surgi un problema grandisimo di estacionamiento como cu e bingo tabata atrae tanto auto cu esakinan tabata ocupa tur lugar di estaciona. Seaport a haya su mes obliga di limita e cantidadnan di bingo cu nan tabata bende. E problema di estacionamiento ta algo hopi serio. Ya caba esaki ta un problema grandi den Oranjestad. Mi ta pidi Gobierno pa tene cuenta cu e puntonan ariba menciona.

A. Kock.

Un Soño a Bira Realidad







STA. CRUZ -- KL International a tuma over e propiedad di La Cabana Villas ayeratardi durante un firmamento no-ceremonial den e oficina di Notario Yarzagaray. KL International a paga pa e compra y awor ta permiti pa desaroya e propiedad cu antes tabata pertenece na Playa Linda N.V., un compania cu a bati bancarota algun aña pasa. Riba e potretnan por mira, cu un cara sumamente contento, e trustees kendenan den e ultimo añanan aki a conduci un buskeda mundial pa un cumprador internacional apropia. E mega acuerdo tan anticipa cu KL International, un compania di desaroyo di hotel y casino, finalmente a bira un realidad. Despues di un periodo largo KL International a gana e subaste pa substancialmente adkeri tur assets di Playa Blanca NV, e propietario di La Cabana Villas, Timeshare Resort y e compleho di Royal Cabana Casino situa na Eagle Beach.

Mientras cu Fred Gillmann, CEO di e Gillmann Group, e desaroyador tras di e acuerdo, no tabata presente, e compania asina mes a wordo representa pa Director Gerente Hans Vink y Controlador di e hotel Hans Minnaar. Durante su bishita previo na nos isla, Gillmann a compromete mehoracionnan capital na e proyecto y a priminti di haci'e un di e mihor propiedadnan di timeshare y casino riba nos isla. La Cabana Villas ta inclui un hotel di timeshare y resort di 362 kamber consistiendo di dos edificio di cinco piso y dos edificio di cuater piso, un compleho di edificio di casino permanente di 48.000 pia cuadra, conoci como e Royal Cabana Casino, un restaurant, actualmente operando como un casino temporareo bao di e nomber di Key Largo Casino y amenidadnan recreacional.

E compleho di Royal Cabana Casino no ta operando na e momento aki ya cu ta sperando riba renovacionnan. Riba e potretnan por mira Director Gerente di e Villas, Hans Vink, Controlador Hans Minnaar, Notaria Ralph Yarzagaray y abogado Johan v/d Kuyp, como tambe e trustees di bancarota. .

Pabien Aruba! Boso tin un gobierno cu ta traha pa boso!

Mi ta sintimi asina hopi orguyoso di sigur ta forma parti di e baranca aki y di tin un gobierno cu ta traha pa nos hendenan di Aruba. E logro grandi di por haya e placa bek for di Hulanda ta algo grandi cu sigur lo bay den historia di Aruba. Esaki ta un gobierno cu tin nos pueblo na curazon, no esun berde cu ta blaf y no a yega di haci nada pero net nada pa e pueblo aki. Con boso por grita tur dia cu dia boso bin den gobierno, boso lo traha. Traha kico? Por ta traha cara mahos. Tur dialuna den conferencia di prensa lo ta!

Djis waak kico gobierno Oduber ta haciendo pa e pueblo di Aruba ta increible cuanto proyecto ta biniendo of cu t'ey caba aki na Aruba y cu lo eherce trabao pa nos hendenan. Mi kier meen bo mester ta drumi 24 hora pa no waak e cos nan aki. Si nos waak DIMAS mi ta orguyoso cu esaki ta cana su caminda manera mester ta y mi ta elogia e manera con Minister Wever ta traha cu vision y na prome lugar e Arubiano; si no tin ta otro, pero e Arubiano na prome lugar! Mi tin cu bisa cu tempo di e partido berde ami nunca no a yega di waak un proyecto cu nan a haci; sinceramente nada, please mustrami un pami siquiera por skirbi algo positivo di nan, pero mi a busca tur caminda na Aruba pero mi no a haya nada; un cos si mi a haya ta yen di ruina. Ta falta mi haya un barco pirata, ay m'a lubida e barco pirata a zink hopi tempo caba den e fondo di lama....e tabata un barco sin rumbo y sin destino cu a plunder e lugar aki y laga nos solamente cu rasca di huña den e caha.

Si nos waak e Centro Medico cu bao di maneho di Minister Wever a wordo traha con bunita e ta y cu un servicio di kita sombre, mi ta kere cu nos mester ta orguyoso di tin un gobierno asina. Ora cos ta bon e ta bon; ora cos ta malo e ta malo y ami como sigur un yiu di e pueblo aki ta bisa cu cos no ta bon pero cos ta super bon. Mi kier bin e parti di RIU HOTEL awor. Ami trahando den sector hotelero ya pa 23 aña como pastery- chef y tambe como musico mi por bisa cu nunca mi a yega di waak un beyeza di hotel cu ta esun aki cu ta RIU HOTEL. Mi ta tende hende ta reaciona na radio tocante cu lo bin stranhero pa traha eynan. Awel ami ta kere conociendo e caracter y seriedad di Minister Wever mi ta duda cu cos lo bay asina facil y sigur mientras tin Arubiano pa haci e trabao aki. Si encaso lo manda busca hende mes pa traha den dicho hotel, mi ta kere cu esaki lo ta minimal y sigur cu e 3 aña lo conta pa nan. Mi ta haci un yamada na nos pueblo: ami Tico Montesino Croes pa stop di kere den e corant cu no tin respet pa hende y loke e ta publica ta puro cosnan mentiroso baho sin manera sin curazon sin importe ken e haci daño of no, un corant sushi. anto pa colmo nan ta pidi mi persona pa ami traha cancion di protesta contra e partido MEP....bo faam por ta curazon y di bo brother saus di pinda, pero ami Tico no se compra ni se vende; bay busca otro cu si ta gusta canta mentiranan y perhudica hende, ami ta canta ora di calypso y mi ta haci'e pa fun asina ta: warda te dia di calypso pabo por scuchami anto cuidao abo cu bo brother no ta hinca den e prome verse..! Ay no mi a lubida; calypso bo ta canta hende famoso of importante. Berdad boso no tin e cualidad nan ey! Boso no ta famoso, por ta boso kier bira famoso door di publica mentiranan contra nos Minister President.

Awel lagami bisa boso pa cada mentira cu boso publica, ami lo trece e berdad dilanti cu permiso di Solo di Pueblo, pa desenmascara boso plan diabolico cu boso tin!

Danki pa e espacio den bo corant hopi lesa aki na Aruba

Tico Montesino Croes.

Aruba ta number uno den Caribe segun revista Dream World Cruise

STA. CRUZ -- Un articulo sumamente interesante y cu hopi expectativa pa e futuro di nos turismo, a sali publica den e prestigioso revista, Dream World Cruise Destinations, caminda e revista ta profila Aruba como e destinacion No.1 pa turistanan crucero, segun un analisis conduci pa e compania "Business Research and Economic Advisors" (BREA). Dicho compania a ser contrata pa Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) conhuntamente cu e diferente destinacionnan crucero y gobiernonan respectivo y pa Aruba cu participacion di Aruba Ports Authority N.V. (APA). Aruba a sobresali cu un ranking hopi halto mes. Aruba a logra sali no.1 den 10 di e 12 preguntanan formula cu tin di haber cu servicio y excursionnan di e destinacion. Aki ta na unda Aruba Cruise Tourism, APA NV, y tur operador cu ta ofrece nan servicio na e turismo crucero a sa di sali e mihor. E analisis ta basa ariba cuanto un turista crucero ta gasta, conhuntamente cu e satisfaccion di e destinacion na momento cu e pasahero desembarca y bishita nos isla. Segun informacionnan (data) otorga door di CTO, durante e aña crucero 2005-2006 (Mei 2005- April 2006) un total di 563,082 pasahero a yega Aruba cu barco crucero, di cual aproximadamente 478,620 (85%) a desembarca y bishita nos isla. Utilizando data adicional duna door di e diferente lineanan crucero, nan ta calcula cu di un total di 223,904 miembro di tripulacion cu tin abordo di e barconan crucero, 40% cu ta suma na 89,562 miembro di tripulacion, a desembarca na Aruba. E turismo crucero a genera como un total di $66.2 miyon dollar Americano pa Aruba, door di un combinacion di bishitanan crucero y gastonan haci pa e diferente lineanan crucero. Den un otro encuesta conduci entre e pasaheronan tocante nan satisfaccion cu e destinacion, cu un variacion di preguntanan, Aruba a sobresali cu un ranking hopi halto mes. Aruba a logra sali No.1den 10 di e 12 preguntanan formula cu tin di haber cu servicio y excursionnan di e destinacion. Tambe Aruba a logra sali No.1 pa ta e mihor destinacion pa recomenda familia y amigonan bin pasa nan vacacion. Aruba a logra tambe sali No.1 como e destinacion cu pasaheronan crucero lo tin mas probabilidad di bin bishita den un otro ocasion. Asina nos por sigui menciona tur e otro aspectonan den cual Aruba a logra sali No. 1, manera, e saludo inicial na yegada, e amabilidad di su residentenan, e cordialidad di su empleadonan, e seguridad cu bo ta sinti na tera, nos beachnan, e experiencia di compras, e variedad di nos tiendanan, e prijs en general, nos taxinan y nos transporte publico.



Eaglet Bowling Club Aruba kier desea tur clase di exito na Aruba su selecion di Bowling



Riba e portret aki nos por waak e team di bowling di Aruba na Aeropuerto prome cu nan a sali rumbo pa Hulanda. Thashaina Seraus, Micheline Jeand'or, Kamilah Dammers, Elwin Falconi, Shary Albertus, Head Coach Francisco "Fanchi" Oduber, Alwin Leysner, Siegfried Torres, Assistant Coach Chris Dammers y Nigel Maduro

STA. CRUZ -- E.B.C.A. kier'a tume e oportunidad aki pa desea tur clase di exito na Aruba su delegacion di bowling cu ta na Hulanda pa competi den Koningrijkspelen 2007.

Nos ta sigur cu Shary Albertus, Kamilah Dammers, Elwin Falconi, Micheline Jeandor, Alwin Leysner, Nigel Maduro, Thashaina Seraus y Siegfried Torres lo haci Aruba sumamente orguyoso!

Locual ya caba ta yena nos club cu orguyo ta cu 7 di e 8 seleccionadonan ta miembro di nos club. E.B.C.A. a ser funda pa engrandece e deporte di bowling na Aruba y como tal nos lo purba di tur dia manda e resultadonan di nos bowlersnan na Hulanda pa tur miembro di prensa.

Pa mas informacion di nos club of miembronan please bishita nos pagina web na www.eagletaruba.com.

Radio 1270 hunto cu Bo Guia Deportivo lo ta vivo y directo for di Hulanda, Panama, Puerto Rico

STA. CRUZ -- Bo Guia Deportivo a priminti y ta cumpli ta bay tin Baseball for di Panama y madre patria Hulanda.y Puerto Rico (call in). Panama lo ta na encargo di Amador Oduber cu Latino Americano di Junior League, Hulanda nos ta haya Alex Falconi cu Baseball,y Softball y resumen di e otro weganan cu ta andando.den e wega di reino 2007. Como sorpresa y un regalo extra pa e pueblo di Aruba y gradici na Melvin Quilotte, El Grande, nos lo ta ricibiendo señal for di Puerto Rico na principio cu call in y después dependiendo con leu nos Ekipo yega lo bay ta transmitiendo e wega complete. Diahuebs Alex a sali pa Hulanda (spera e por papia Hulandes). Diarazon a sali Melvin Quilotte pa Puerto Rico (spera e por papia Spaño). Awe Mainta Diasabra Amador lo ta saliendo pa Panama (e ta papia tur idioma hasta Chines). Esaki ta un ehempel pakico nos ta yama bo 1270 e emisora deportivo. Pa Schedule di baseball y softball por bay e web site di koningkrijkspelen y pa schedule di Panama y Puerto Rico ora cu congreso caba nos lo mande mes ora pa Aruba na Aruba nos tin Edwin Maduro (5674633) y CLAYTON GEERMAN for di studio hunto cu e staff di 1270 lo tene e pueblo di Aruba na altura. Tene cuenta si cu e transmision di Hulanda lo tuma mas tanto parti mainta of merdia door cu tini 6 ora di diferencia cu Hulanda. Gradecido na tur nos sponsornan cu a haci y ta haci esaki posibel. Gradiciendo tambe e propetario di 1270 Señor Frank Leañez y Señor Bill Lee di Connexion .Nos prome transmision lo ta for di Hulanda diasabra atardi 4 or cu un call in di Alex Falconi PA conta nos con e prome dia na Hulanda a bay y kizas cu algin otro informacion. Conseha pa pone bo radio na 1270 am stereo for di diasabra merdia y lage riba 1270 full e siman caminda ta bay tin baseball pa rato for di Hulanda, for Puerto Rico, for di Panama. Bisa nos awor ta ken ta e radio emisora deportivo na Aruba??????? Otronnan tey ora cos ta bon so, nos tey semper den bon y den malo bo 1270 e misora deportivoooooooooooo. Si ainda tin cualkier comerciante cu kier yuda ainda pa nos caba di cubri e resto di gasto y asina nos por presenta tur wega pa nos oyentenan por contact nos na tel 593 5293 awe ainda sino mañen en adelante na tel 00507 675 39957. Saludos y exito na tur e seleccionnan pa na compromiso pa nos Aruba stima.

Edsel Vos invencible na El Paso, Texas!!



STA. CRUZ -- Den campeonato Pan-Americano 2007 di masters' weightlifting cu a tuma lugar na El Paso, Texas, e atleta Arubano, Edsel Vos, a domina y a logra otro medaya di oro pa pais Aruba.

E competencia tabata basta duro. E mihor atletanan di 11 pais Pan-Americano, a hisa contra di Edsel.

Despues di e prome vuelta cu ta e disciplina "snatch", Edsel tabata atrás cu 5 kg.

Esey a aumenta e necesidad pa e esforza mas den e vuelta cu mester a sigui.

Despues di a delibera cu su coach, Ed Woodley, el'a aplica e strategia cu nan dos a planea cu mester a hiba Edsel pa victoria sigur.

E atletanan Mericano, "Bull Turnus y Eugene Flynn, ambos gigantenan den e categoria di 105 kg, a mira locual Edsel, a pidi como su intentonan den e disciplina "clean & jerk" y a reta Edsel.

Esey no a spanta Edsel y el'a hiba e dos atletanan Mericanonan pa nan derota cu un total di 240 kg.

Cu e victoria aki, Edsel Vos ta califica pa participa den e campeonato mundial di masters weightlifting cu lo tuma lugar na Hungaria.

Edsel ta ricibi felicitacion di parti di su Aruba Amateur Weightlfitng Association, su coach Ed Woodley y su famia kende a dune e sosten y confianza pa sali na vanguardia di nos deporte Arubano en general.

Fedeveta Balashi 40+ ta continua e weekend aki

STA CRUZ -- Diasabra awor e campeonato di 40+ ta continua riba veld di Caiquetio y Caravel na Angochi. E siman aki ta e penultimo rondo di wega pa 40+, ainda tin varios team cu ta luchando pa clasifica den e prome ochonan. E playoff di 40+ ta programa pa dia 18 di Augustus venidero. E playoff di 35 plus ta programa pa dia 11 di Augustus y 35+ falta solamente 1 vuelta di wega ainda. E schedule pa e siman aki na veld di Caiquetio ta pa 05.30 Sportboys vs Nacional, sigui pa 07.00 Atletico vs Inter y pa 08.30 SCA vs Roma. Na Caravel pa 05.30 Phoenix vs Bubali, pa 07.00 Caravel vs JBrazil y pa 08.30 Barcelona vs Rooi Afo. Tur hende ta cordialmente invita pa bin aprecia e tremendo weganan di futbol di antes.



Major League Baseball

Hit di oro, Robinson Cano ta duna New York Yankees victoria di 3-2 contra Toronto Blue Jays den 10 inning





STA. CRUZ --- Di dos parti di temporada di baseball di Grandes Ligas ta den full swing caba, ekipo di New York Yankees a cuminza e di dos parti aki cu bon pia y a logra 4 victoria den forma consecutivo.
Diamars anochi nan a enfrenta ekipo di Toronto Blue Jays cual wega a bira uno cu ta wordo yama "Duelo di Picheo".

Ekipo di New York Yankees a presenta cu Andy Pettitte mientras cu ekipo di Toronto Blue Jays tabata tin Roy Halladay como nan pitcher habridor.
Manera a wordo bisa, un wega caminda ambos pitcher a domina tremendamente.
Ambos pitcher pa permiti solamente 1 careda y esey a sosode den prome inning.
Den cabez di ocho inning, Toronto Blue Jays a tuma ventaha di 2-1.
E wega tabata mustra di lo a termina asina tambe, pero den bom di nuebe inning, New York Yankees a empata e wega pa motibo cu pitcher di Toronto Blue Jays J.Accardo a comete un "balk" y asina e careda di empate a bin home.
Den bom di diez inning ya cu e wega a bay extra inning, tabata Robinson Cano a percura pa conecta e hit di oro pa ekipo di New York Yankees bay cu e victoria cu score di 3-2 y asina laga ekipo di Toronto Blue Jays riba tereno.
New York Yankees a score 3 careda, a bati 10 hit y a comete 1 error.
Pitcher ganador a resulta Luis Viscaino.
Mihor bateadornan pa New York Yankees a resulta Miguel Cairo cu a bay di 4-3, Hideke Matsui cu a bay di 4-2, Jorge Posada cu a bay di 3-1 y Robinson Cano cu a bay di 5-2.
Toronto Blue Jays a score 2 careda, a bati 10 hit y no a comete error.
Pitcher perdedor a resulta C.Janssen.
Mihor bateadornan pa Toronto Blue Jays a resulta Frank Thomas cu a bay di 4-3 y Royce Clayton cu a bay di 3-1.







Durante e Weganan Panamericano, Rio 2007:

Protocol bon organiza na weganan Panamericano



STA. CRUZ -- Como miembro di Comité Ehecutivo di e Organización Deportiva Panamericana (ODEPA), Secretaria General di Comite Olimpico Arubano ta activamente envolvi den ceremonianan di premiacion durante e Weganan Panamericano di Rio 2007.

Mainta tempran, durante e reunionnan diario di Comité Ejecutivo di ODEPA, ta dicidi cual miembro ta responsabel pa cada un di e premiacionnan. Según reglanan di protocol Olimpico di ODEPA, cada premiacion ta wordo efectua pa un miembro di Comité Ejecutivo, compaña pa un representante di e Federacion Internacional of e Confederación Panamericano di e deporte. Asina por a mira Nicole Hoevertsz na diferente escenario deportivo caba, entregando e medayanan na e atletanan ganador.

Por cierto, e aspectonan di protocol ta conta cu un debido preparación durante e Weganan di Rio 2007. Cada instalacion deportivo tin su propio ekipo di protocolo, cu ta envolvi un gran cantidad di persona. Cada un di e ekiponan aki a wordo prepara cu lunanan di anticipación, pa asina e aspectonan di protocolo ricibi e atención cu nan merece. Sin duda e Ceremonianan di Apertura y di Clausura, como tambe e mas cu 300 ceremonia di entregamento di medaya ta momentonan importante durante Weganan Panamericano.

Den su funcion di Canciyer (Hefe di Protocol) di ODEPA, nos representante Nicole tabata tin un tarea tambe durante e Ceremonia Inaugural, y lo ta envolvi tambe durante e Ceremonia di Clausura di e Weganan Panamericano, cu lo tuma lugar diadomingo, 29 di Juli proximo.

Ta positivo pa mira cu fuera di e atleta y entrenadornan cu ta forma parti di e delegacion Arubano, nos país ta dignamente representa tambe pa otro funcionarionan, manera Nicole Hoevertsz y e arbitronan di nan respectivo deporte, cu ta Chaco Cornelio den taekwondo, Hugo Themen den hisamento di peso, Ricky Arends den landamento y Stella Leslie den landamento sincroniza. Pa Nicole Hoevertsz y e cuatro arbitronan e invitacion a bin directamente pa ODEPA y nan Confederación Panamericano respectivamente, cu tabata encarga tambe cu nan areglonan di inscripción di viahe, inscripción y acreditacion. Esaki sigur ta un reconocimiento grandi pa nos representantenan y pa nos país.

Riba e portretnan por mira Nicole Hoevertsz entregando medayanan na e ganadornan den e deporte di tiro.





Samsom Bookstore y Barnol Racing Organization a premia alumnonan cu un bon rapport



STA. CRUZ -- Diadomingo, dia 15 di Juli, Samsom Bookstore y Barnol Racing Organization (BRO) a organiza un tremendo free ride cu Baja Motorsport pa e muchanan cu a haya un bunita rapport y cu dos 8 riba dje. Esaki a tuma lugar riba e parkinglot di Samsom Bookstore.

Otro muchanan por a bira miembro di BRO pa Afl. 5,= y tambe por a participa na e free ride aki.

Esaki ta prome biaha cu un actividad asina a wordo tuma y e tabata un exito grandi. Tanto e muchanan como nan mayornan a goza di e actividad aki.

Riba e potretnan nos por mira algun coredo den e Baja Motorsport.

SV Dakota ta clausura su siman deportivo

STA. CRUZ -- Diabierna siman pasa SV Dakota a clausura su siman deportivo entre Dakota p'ariba y Dakota p'abao den e deporte di futbol.

Den division honor Dakota p'ariba a gana y den e veteranonan Dakota p'abao a gana. Dakota p'ariba a sa di surpasa e siman deportivo door termina cu un score di 5 – 2 riba Dakota p'abao.

Un pabien na tur e organizadorn, capitan y participantenan cu a sali en grande pa a haci e siman deportivo aki hopi exitoso.

Directiva di SV Dakota lo zorg pa sigui tur luna cu un revancha den tur ramo di e deportenan entre Dakota p'ariba y Dakota p'abao.

Asina ta Dakota p'abao bay train y prepara boso un tiki mas pa waak si boso por bin gana Dakota p'ariba e biaha aki.

E clausura a termina den un dushi ambiente bao guia di Sapo disco.

Diadomingo a sigui un santo sacrifico di misa masha bunita canta den misa Virgen Fatima na Dakota pa bendiciona e bario y e team di Dakota.

Despues a sigui e receptie na club mes cu e MC. Di tur tempo Ruben "Scorpio" Garcia, sigui cu palabranan bunita di president di S.V. Dakota Nerciso Bibichi Krosendijk, sigui pa palabranan y splicacion di sr. Cedric Bronswinkel president di C.B.D.D., despues cu oracion y poema di Ruthy Vrieswijk. Sorpresa tabata ora cu for di den club a haci yamada pa Hulanda na dos hungador di S.V. Dakota cu porcierto a wordo honra tambe e anochi ey.

Cual nan ta Carlos Zimmerman "Shon Cai" y Edgar Renfrum "Sanam", tur dos tabata na soño ora nan a wordo lanta y por a dirigi algun palabra via cellular conecta cu un mike pa tur hende presente por a tende nan exprecion y algun hungador cu a hunga cu nan den e epoca di nan a saluda nan tambe.

E anochi ey a wordo honra, sra. Runa Jacobs un fiel fanatico cu for di su 9 aña ta mira Dakota hunga y apoyé, Sr. Harold Malmberg kende a cuminza hunga futbol na e edad di 15 aña.

Su posicion tabata delantero den punta di atake.

Sr. Egberto 'Betty" Bikker Q.E.P.D.

Tambe a bisti e camiseta geel cu preto.
Ora su team ta bay hunga, e cu su yiu hombernan ta verf e banderinnan di carton, nietnan na palo y partinan pa e fanataticonan cu ta pasa bay waak wega. Sr. Kenneth Williams, kende tambe den su tempo a sa di defende su team cu alma y curpa; su palabranan tabata; "tur cu bin, tur ta haya, no puntra ken a gana, sino cuanto Dakota a gana".

É ta é hungador cu a cumpra e prome uniform di Dakota cu tabata blauw cu blanco.

Den transcurso di aña nan a cambia pa geel cu preto te dia di awe.

Por ultimo sr. Ruben Scorpio Garcia, un fiel fantatico, cu ki ora nos bati na su porta e ta cla pa duna un man, cu hasta riba su number di auto é tin "Dakota", su palabra di semper ta; "Rondweg ta e mainstreet di Dakota".

A sigui un slide show di Dakota presenta pa Favier Thode: tur e añanan cu Dakota a coy campeon, cu hungadornan individual manera, Dudu Adonis, Robby Simon, Rafael Plaza, Jenny Loefstok sin kita e aguila den su epoca sr. Jubi Richardson no ta tin pa igualé, sr. Juancho Pablo kende tambe a haci un bunita papel den su epoca no solamenta na Aruba, pero tambe den exterior.

Por ultimo sr. Rufo Kelly president di A.V.B. a hiba palabra y a entrega sr. Bibichi Krosendijk un plakaat di pabien.

Despues a sigui e brindis cu e dushi snacks nan sirbi pa e scout y piezanan bao guia di sapo disco.

Nos ta termina asina aki;

Manera lama ta suta na costa, nan a desfama bo.

Manera parhanan bunita ta bula den cielo nan a admira bo.

Un pueblo, un team "Dakota tur dia"

Little Miss Aruba 2007

STA. CRUZ -- H&J Production ta presenta "LittleMissAruba"2007.Un certamen pa nos chikitonan di 4 pa 6 aña. E certamen ta bay tuma lugar dia 9 di September 2007 pa prome biaha den nos luhosisimo Renaissance Conference Center Aruba, Na unda nos tin un tremendo show pa nos muchanan prepara. Pa mas informacion of pa inscripcion, tuma contacto cu Hubert na Cel: 565-8999.

Aruba den e programa "The Early Show" riba CBS

STA.CRUZ–Recientemente, Sr. Jaap Ellis cu nos oficina di ATA na New Jersey a haci un tremendo trabao pa Aruba, durante e programa "Great American Vacation giveaways riba CBS The Early Show. Durante e programa, un Mama y tata a gana e premio cual ta un vakantie na Aruba cu hospedahe na Occidental Grand.

Un palabra di felicitacion ta bay na Aruba Tourism Authority, kendenan tur dia ta haci un tremendo propaganda pa nos dushi isla Aruba, den exterior, pa asina engrandece nos Mercado di turismo.

2do Urataka 7.5K Caminata

Organiza pa

Urataka Center Y



Fecha:	Diasabra 28 di Juli 2007
Ora:	5.00 di Atardi
Salida:	Urataca Center na Santa Cruz
Distancia:	7.5 km
Inscripcion:	Afl. 5,-- pa participante



Lo tin trofeo pa:
- Grupo mas grandi
- Grupo mas Anima
- Grupo mas disciplina
- Grupo miho uniforma

Por inscribi di dialuna pa diabierna na Antraco Boulevard y na Urataca Center

Tierra del Sol a despidi di Juan Ramon Rymer de Marchena





STA. CRUZ – Tierra Del Sol Real Estate e despidi di Juan Rymer durante un encuentro casual na Le Soleil.

Juan ta bandonando Tierra del Sol pa ocupa un posicion nobo cu un otro compania, den e ramo di construccion, y su coleganan na Tierra del Sol a despidi di dje cu algun bebida, recordando e dushi temponan.

Juan a cuminza traha na e Departamento di Construccion di Real Estate na Mei di 2005 y e ta raporta cu e tempo cu el'a pasa na e top comunidad planea di Aruba na Tierra del Sol tabata e "miho experiencia profesional cu un persona por a spera."

Un danki special a bay na su colega Minerva Hernandez pa su sosten continuo; Juan tambe a expresa su gratitud di curazon na Director Gerente Ann Brown kende a confia Juan cu e proyecto di Miramar.

Riba e potretnan por mira Juan y su coleganan, entre nan David Brown, Randolph Ruiz, Maybeline, Mariela, Yolanda, Nigel, Arnobio, Geneyda and Bas, Marietta, Elizabeth, Otmar y Ramon.

Update Little League Serie del Caribe

STA. CRUZ – Solo di Pueblo a ricibi informe directamente for di Puerto Rico, caminda sr. Melvin Quillotte a raporta cu ayera, dia 20 di Juli a bishita e ballparknan caminda e weganan ta tuma lugar. E congresillo no a sigui debi cu tabata falta varios delegacion. Ayera tardi pa 5 pm tabata tin e apertura cu e ekiponan presente y lo tira lot. Ayera e cede di Yabucoa a hunga cu un ekipo cu ya ta eynan y cu ta sosega. Teamnan cu apenas a caba di yega lo no hunga den e apertura. E veldnan ta den bon estado. Dominicana y Bahamas no ta participa mas, pa motibo di visa y enfermedad di dirigente den e ekiponan respectivamente. Lo tin probablemente dos pool di 4. E hungadornan ta keda na Colegio Rosa Costa acondiciona cu airco y bao di vigilancia.
Esey ta update pa awor pa loke ta e Serie del Caribe Little League.

Comision Pro Softball Organiza

Schedule # 1
Juni 8 2007

#	Fecha	Hora	Tereno	Liga	Home Team	vs	Visitors	Directiva
1	08/06/07	09:00pm	Kudawecha	A	Acc.Kantoor Arrindell	vs	Universal Trophy	Tur
2	13/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	M&J Power	vs	Bad Devils	Chin/Eveline
3	13/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Jani's Vipers	vs	Gess Power	Crismo/Chipen
4	15/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	Interprint	Wendy/Frans
5	15/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Royal Power	vs	Mac.Papa Johns Pizza	Chipen/Ricky
6	20/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	M&J Power	vs	Wild Boyz	Frans/Ricky
7	20/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Impex Stars	Chipen/Wendy
8	21/6/07	07:15pm	Winston	A	Dragon Hitters	vs	Acc.Kantoor Arrindell	Crismo/Wendy
9	21/6/07	09:00pm	Winston	AA	Gess Power	vs	Mac.Papa Johns Pizza	Chin/Crismo
10	22/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Interprint	vs	Universal Tophy	Eveline/Ricky
11	22/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Royal Power	vs	Blue Stars Plus Accountants	Crismo/Chipen
12	27/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Acc.Kantoor Arrindell	vs	Interprint	Chin/Frans
13	27/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Jani's Vipers	Endy/Crismo
14	29/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Bad Devils	Crismo/Eveline
15	29/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Royal Power	vs	Gess Power	Crismo/Eveline
16	04/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	Wild Boyz	Frans/Ricky
17	04/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Mac.Papa Johns Pizza	vs	Impex Stars	Chin/Chipen
18	05/7/07	07:15pm	Winston	A	M&J Power	vs	Acc.Kantoor Arrindell	Eveline/Chin
19	05/7/07	09:00pm	Winston	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Jani's Vipers	Crismo/Wendy
20	06/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Dragon Hitters	Ricky/Eveline
21	06/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Gess Power	Crismo/Wendy
22	11/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Wild Boyz	vs	Bad Devils	Frans/Chin
23	11/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Mac.papa Johns Pizza	Chipen/Endy
24	13/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Acc.Kantoor Arrindell	vs	Bad Devils	Eveline/Chin
25	13/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Jani's Vipers	vs	Royal Power	Ricky/Chipen
26	18/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	M&J Power	Wendy/Ricky
27	18/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Gess Power	vs	Blue Stars Plus Accountants	Endy/Chipen
28	19/7/07	07:15pm	Winston	A	Interprint	vs	Wild Boyz	Wendy/Eveline
29	19/7/07	09:00pm	Winston	AA	Mac.Papa Johns Pizza	vs	Jani's Vipers	Crismo/Chin
30	20/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Bad Devils	vs	Interprint	Frans/Ricky
31	20/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Royal Power	Crismo/Chipen
32	24/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	M&J Power	Eveline/Ricky
33	24/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	**vs**	Blue Stars Plus Accountans	Endy/Chipen
34	25/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Bad Devils	vs	Dragon Hitters	Eveline/Ricky
35	**25/7/07**	**09:00pm**	**Kudawecha**	**AA**	**Gess Power**	**vs**	**Jani's Vipers**	**Chin/Chipen**
36	26/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Wild Boyz	vs	Acc.Kantoor Arrindell	Wendy/Eveline
37	26/7/07	09:00pm	Kudawecha	A	M&J Power	vs	Interprint	Chin/Crismo

Ron

Publico grandi na e presentacionan den e exitoso tour di Honeypot na California, U.S.A









STA.CRUZ–Recientemente e banda local Honeypot a sali rumbo pa Merca pa un tour di casi 3 siman. E grupo ta kedando actualmente na Santa Barbara California y lo sigui pa e area di Los Angeles y San Diego. Nan tabata tin 4 presentacion tras di lomba cu a bay den un forma hopi exitoso. E banda Natural Inscense di California ta habri pa Honeypot den tur e presentacionan. Nos por compronde cu e reaccion di e publico na California ta enorme y ya por a mira diferente cara di presentacionan anterior na e presentacionan nobo. Dia 8 di Juli ultimo, e banda tabata tin un entrevista na un radio emisora cu yama KJEE na unda cu e tema "Living EZ" a wordo toca pa prome biaha na Estados Unidos.

Cobertura

E cantante principal di Honeypot esta Chayo ta conoci tambe pa su programa di radio tur atardi na Cool FM y e programa aki a wordo transmiti bibo for di California tur atardi pa 5'or. Tambe Chayo su colega Mark-Benson ta na California pa cubri tur aconticimiento cu portret y video y su programa tambe ta bibo for di California e dianan aki. Por mira un parti di e cobertura di e tour riba e website www.coolaruba.com . Presentacionan Honeypot ya a duna presentacion na The Club House, The Sand Bar, e legendario Elephant Bar, Velvet Jones y lo sigui cu presentacionan na Isla Vista, San Diego y algun lugar cerca di beach.

Gradicimiento

Honeypot kier a gradeci tur esnan cu a haci e tour aki posibel cu ta entre otro Heineken, Hpnotq, Belvedare, Hennesy, Spare Time, Garage Centraal, Setar, Go Native Watersports, Manrique Capriles, Price Waterhouse Coopers, Speed Electrical, Ad Patres y tur esnan cu a coopera cu e fiesta pa recauda fondo pa hasi e tour aki posibel.





Kiwanis Club of Palm Beach ta instala tres miembro nobo y ta sigui e proyecto Child Seat











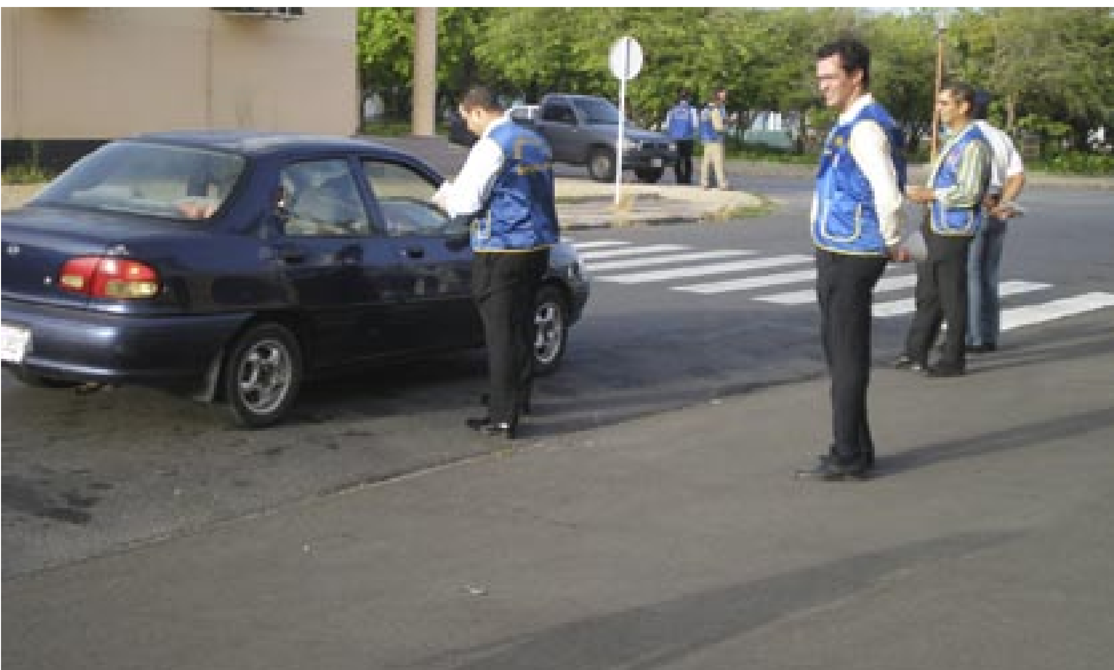
STA. CRUZ -- Ya pa un paar di aña, Kiwanis Club of Palm Beach ta hiba un proyecto Child Seat. Nan ta tene un campaña pa yuda concientiza nos hendenan mas riba e uso di child seat y seat-belt den auto.

Uso consecuente por evita hopi duele den caso di un accidente cu nunca ningun hende ta spera.

Recientemente Kiwanis Club of Palm Beach hunto cu agentenan policial a tene un accion dilanti di Beatrix School. Mayornan cu tabata baha muchanan na school a wordo acerca cu informacion tocante aspectonan di seguridad y nan a haya flyernann informativo pa hiba.

Docentenan tambe a haya e flyernan aki pa durante di les trece e puntonan p'adilanti pa e muchanan tambe por compronde mihor e peliger cu ta exsisti den trafico, mas ainda si no ta usa child seat of seatbelt. E reaccion tabata hopi positivo. Hopi tabata duna e bon ehempel caba y varios a adopta e idea eynan mes y mara faha di seguridad. Un danki ta bay na Marlon Pieters y colega Johnny Henriquez di Cuerpo Policial y pabien na Kiwanis Club of Palm Beach pa un tremendo trabao.

E mesun anochi Kiwanis Club of Palm Beach tabata tin e privilegio di por a instala tres miembro nobo. Esaki a tuma lugar den Restaurant Bistro M den un ambiente sin igual cu un tremendo servicio. E Kiwanian y nan Kiwanette nobo nan ta Kishore Karnani y señora Poonam, Jaap van Dam y señora Lineke y Mario Vieira y señora Janice. Un pabien ta bay na e miembronan nobo y Kiwanis Club of Palm Beach.



Durante e Weganan Panamericano, Rio 2007:

Pan Ams di luto pa motibo di accidente aereo





STA. CRUZ -- Banderanan ta na halfstok na tur instalacion di e Weganan Panamericano den memoria di e victimanan di e accidente di avion diamars anochi na e aeropuerto Congonhas di Sao Paolo. E cantidad di morto por ta 189, haciendo esaki e peor accidente di aviación civil di Brasil. Tres dia oficial di luto a wordo declara. Pa e Weganan Rio 2007 un minuut di silencio lo wordo observa prome cu e prome evento di e dia den tur competencia individual di tur disciplina den cual atletanan di Brasil ta participa y den tur wega cu ekiponan di Brasil ta hunga. Banderanan durante ceremonianan di premiacion lo wordo hisa te halfstok.

Ministro di Deporte di Brasil, Orlando Silva Jr., a pospone un conferencia di prensa programa pa diarazon. "Den nomber di e Famia Panamericano, mi kier comparti nos solidaridad cu tur esnan cu awe ta sufri perdida di nan sernan keri. E delegacion di Brasil awe ta competi cu un sinta preto cu ta representa nan luto." Silva ta bisa den un declaracion emiti diarazon.

E cobertura di e Weganan Panamericano, cu a domina e canalnan di television Brasileiro, a wordo reemplaza pa imagennan di e avion accidenta na Sao Paolo.

E aeropuerto Congonhas di Sao Paolo ta e aeropuerto mas druk di Brasil, pero ta atende solamente vuelonan domestico. E avion Airbus 320 di TAM Airlines, cu tabata tin mas of menos 180 persona a bordo for di Porto Alegre, tabata aterrizando riba un pista yen di awa. Informenan ta bisa cu e piloot a purba di lanta e avion atrobe ora cu el'a realiza cu e avion no por a para na tempo. E avion a bula pasa un caminda grandi, a hera un pomp di gasolin, pero a dal den un edificio di carga di TAM cu awor ta completamente destrui.

Ministro Silva, cu tabata programa pa papia tocante "Brasil den un circuito mundial di eventonan deportivo" awor por wordo confronta cu preguntanan si e infrastructura di aviacion di e pais ta cla pa organiza eventonan den futuro manera e Mundial di futbol y Weganan Olimpico.

Radio 1270 ta transmiti wega awe di seleccion pa seleccion

STA CRUZ -- E dos selecionnan tanto Puerto Rico y Panama a yega bon na Puerto Rico ta hospedando e team di Little League den Colegio Rosa Costa cu airco y bao di vigilancia hopi bon. Seleccion Junior ta na Panama y ta hospedando den Estadio Rod Carew cu nos a compronde for di Rimbert Croes, e manager, cu e lugar ta bon.

Keda pendiente awe henter dia na radio 1270 tin chens grandi cu Aruba lo por ta hungando awe na Puerto Rico. 4'or awe tardi lo tin Alex for di Hulanda y mayan durante dia nos lo tin mas informacion for di Panama, danki Alex, Melvin y Amador, bo emis ora deportivo 1270.





Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Purba na compone bo mes y restingi bo mes di rabia y demostra esey.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Un problema cu mucha of un hende cu bo ta stima lo ta duro pa deal cune.

Aries: 21Maart.-19April.
Haci cosnan na bo antoho awe y lo bo haya credito di trabao bon haci.

Tauro: 20April.-20Mei.
Bo por mescla y hunta cu cualkier persona y causa un gran impresion.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Bo bida amoroso ta mustrando prometedor y lo bo ta capaz pa haci un compromiso fuerte.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Someone close to you may put you down or try to hold you back.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Un cambio lo hacibo bon, asina ta planea un salida, of mas drastico, un cambio residencial.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Un hende cu bo ta respeta lo dunabo un bon conseho encuanto bo situacion personal.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Hunta cu hendenan cu tin e mesun interes den e cosnan cu abo ta haci.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Un actividad of evento cu bo ta atende lo trecebo den contacto cu un hende kende lo trece chispa den bo imaginacion regardando e cambionan personal cu bo kier haci.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Si bo laga un hende ponebo abao, tuma control of sobresali riba bo, lo bo perde un oportunidad prometedor.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Placa por wordo traha si bo ta paciente.

Pronostico di tempo

Tempo: Cielo ta leve te parcialmente nubla y nos tempo lo keda generalmente seco.
Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). De vez en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte; forza 5 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).
Situacion general: E ola tropical cu a influencia nos tempo ultimo dos dianan ta sigui move bay den direccion west y lo no afecta nos tempo mas. Awe madruga y mainta por forma un paar di nubia mas pero, si awa cay mes, esaki lo ta di intensidad leve y duracion cortico riba solamente algun parti aisla di nos islanan.
Condicion di lama: Altura di olanan ta por lo general entre di 1 y 2 meter (3 pa 7 pia).

Lenga di Baca cu Saus

Ingrediente:
1 lenga di baca
Awa
1 cuchara chikito di salo
1 bleki di sneiboon
3 wortel

Saus: ½ cup di azeta dushi
1 siboyo
1 wortel
½ cuchara grandi di hariña di pan
1 cuchara chikito di tomati pasta
½ glas di biña blanco
1 yerba di sopi
2 cuchara di bouillon
Salo y pica (na smaak)
1½ liber di batata
Awa
Manteca dushi
1 peterselie corta chikito

Preparacion:
Laba e lenga bon laba y pone herbe un rato. Despues sak'é y rasp'é bon kita e cueru y bolbe pone herbe den otro awa cu salo hunto cu e berduranan.

Ora e lenga ta moli ta còrt'é na snechi y poné hasa den azeta cayente bira brùin. Laga e siboyo tambe hasa djis un tiki den e azeta cayente y despues pone tur cos den un wea.
Ta còrta e wòrtel tambe den e wea y ta pone acerca e hariña, tomati pasta, e biña, e bouillon, e yerba di sopi, salo, pica y tambe e berduranan cu a herbe hunto cu e lenga.
Ta tapa e wea lag'é smoor te ora e lenga ta bon cushina y e saus a seca un poco.
Ta herbe e batatanan apart cu nan casca, ora ta cla ta casca nan y pasa nan den manteca laga nan djis hasa un tiki y strooi peterselie còrtá riba nan.
Ora tur cos ta cla, ta pone e lenga na snechi, bunita asina banda di otro den un schaal, basha su saus riba dje y pone e batatanan rond di dje y ta sirbie cayente.

Festival Viva Colombia! Un berdadero encuentro cultural



STA. CRUZ -- "HOPI BUNITA" …esey tabata e comentario general di tur e asistentenan cu a disfruta di un muestra cultural completo cu nunca antes e colonia Colombiano a presencia den e prome version di FESTIVAL VIVA COLOMBIA! na Aruba. Diferente talento local a wordo aprecia duranti e programacion di e festival y awe cu orguyo y satisfaccion, e organisadornan ta sigur nan a logra nan obhetivo: DESCUBRI PROMOVE y APOYA nos artistanan, ENGRANDECE nos cultura, BALORA nos hende, COMPARTI nos tradicionnan, MUSTRA e parti amabel di nos tera. Ministro di Husticia Sr. Rudy Croes, como Ministro Presidente encarga a hiba palabranan di amistad y afecto na tur e asistentenan y a elogia tur esfuerzo y obhetivonan cu ta traha na favor di union di nos pueblo. Honorabel Consul di Colombia Mayor General(r) Ricardo Cifuentes y su señora esposa, Sr. Hendrick Croes ex-presidente di Asociación Amigos de Colombia y Sra Yuyu Croes y diferente personalidad di gremio comercial tabata presente duranti e celebracion di e festival. Mencionnan di honor a wordo entrega na Sr, Walter Oduber pa e composicion di e cantica Lluvia di Paz, Sra. Maruja Forero, Sr. Eduardo Maya y Padu del Caribe a wordo galardona pa su trayectoria artistico, Freddy Montoya y María Teresa Martínez a ricibi mencion pa nan aporte cultural, Zahir Bejarano (kende no tabata presente) a wordo menciona como Talento Nobo. Mester destaca, cu contrario di loke generalmente ta wordo papia, esta e falta di union entre medionan di comunicacion, Festival Viva Colombia a logra UNI nan tur den un solo evento: Oscar Fernández (La Manía), Andres Felipe Patiño (La Bulla), La Sonri (2+2 Tropical), John Watts y John Tobby (Impacto Crossover y La Rocola), Edgar Flow (El Bonche), Luis Retamoso, Howard Hernández (Colombianísimo), Paola Ordóñez (Romance Latino) di Latina 92.3 F.M., John Cardona (La Chiva Parrandera), Jacky Silva, Raúl Uribe (Momento Vallenato), El Abuelo personahe di Mega 88 F.M., Marlon Rey (Gozadera), Yibenny González, Henry Núñez, di Kiss F.M., Henry Bejarano, Jairo Silva, Vanessa, Jorge Rivas (La Locura de las Mañanas), Fito Croes y Edmond Croes di Solo di Pueblo, Rumba 91.5, Top 95 F.M., Matutino Diario cu su pagina Latinos en el Espectáculo y diferente comunicado cu di manera amabel a wordo publica, Bondia Aruba cu semper ta destaca pa su publicacionnan colorido di tur loke tin di haber cu cultura, Awemainta y un corant dirigi na e publico Hispano cu a nace hunto cu nos festival, ta trata di "LATINOTICIA" cu a lanza su prome edicion duranti e festival Viva Colombia! Un palabra di Pabien ta bay pa Nadine Daryanani, directora di e proyecto aki cu for di awor nos ta sigur lo bay forma parti di tur e lectornan Hispano y Arubiano. Den e parti musical tur hende a keda encanta cu ORQUESTA RELOAD di ARUBA, cu a laga hopi bon comentario atras pa e interpretacion excelente di nan salsa, e maraviyoso voz di nan cantantenan y specialmente pa e preparacion di cada un di su canticanan cu a wordo pensa pa complace e publico. Maestro EDUARDO MAYA y Orkesta hunto cu HERNANDO MAYA, orguyo di Colombia, a prepara un delicia musical cu tur e cantican di e fayecido maestro JOSE BARROS, La Piragua, Pesares, El Gallo Tuerto, Navidad Negra y Alegre Pescador, a wordo interpreta di manera impecabel y ademas cu un mescla di cumbia y jazz masha inovativo mes. EDGAR FLOW hunto cu NEGRO y MANTE a haci nan presentacion na ritmo di regueton y SENSACION VALLENATA manera custumber a impacta cu un presentacion yen di alegría cu e ritmo cu semper ta pone tur hende baila y goza. Finalizando e atardi di e festival, ORLANDO DE AMERICA, cantante di música popular Colombiana cu a wordo promovi door di John Cardona den su programa La Chiva Parrandera a remata cu broche di oro, cu canticanan di recuerdo. Nos tin cu agrega cu Orlando de América tin un talento enorme cu a wordo reconoci di inmediato por parti di algun comerciante local y segun nos ta compronde tin contrato riba caminda. FREDDY MONTOYA (coreografo) y MARIA TERESA MARTINEZ(director artistico) cu nan grupo fantástico di baile a wordo ovaciona door di personanan di tur nacionalidad cu a disfruta di un show unico, autoctono, prepara cu amor y un cos hopi importante ehecuta pa artistanan Hispano y Arubiano. "Tu patria es mi patria, tu bandera es mi bandera"…cu e palabranan aki emocion a lanta y e curasonnan a bati pasobra e mensahe tabata directo: COMPARTI nos tera, nos cultura, nos bida. Despues di esaki Freddy Montoya y tur e bailarinnan a cuminza un coreografia cu a recore tur e regionnan cu ritmonan y canticanan: Cumbia, Joropo, Salsa, Guabina. Mapalé y un playback precioso di Freddy Montoya a pone tur hende reflexiona irba e grandeza di cada pais, pero specialmente di Colombia, un pais manera tur otro, cu cosnan malo pero tambe cu cosnan cu mester wordo resalta. Janice y Oslin di SALSA PACHANGA tambe a bisa SI na e Festival VIVACOLOMBIA! y na ritmo di Cali Pachanguero nan a mustra un enorme potencial artistico y un maneho tremendo di publico. YENNY MORENO, bailarina principal tambe a contribui cu un demostracion contundente di expresion corporal y dominio di tur e ritmonan a surpasa tur expectativa di e publico. YANIRA WERNET y FATME RIGOT di IPA hunto cu ELVIS di Pop Corn Dancers tambe a forma parti di e show cargando cada un di nan, e colornan Gel, Blauw y Cora di e Bandera di Colombia y representando cu cada baile e significado di e bandera Colombiano. Un grupo di mucha bisti na blanco a representa di un banda e paz tan anhela pa un pais cu mas di cuarenta aña marca pa un guera sin fin y di otro banda e union entre nacionnan. Pero patras di tur esaki tambe tabata tin e personanan encarga cu otro aspectonan masha importante mes cu ni un hende ta waak pero cu ta genera e resultado final di cualkier evento: escenografia, decoracion, edicion di sonido. Cuatro persona tabata tin e difiicl encargo aki. CHERY RAS Y ROLAND JANSEN, tur dos Arubiano pero cu un amor inmenso pa Colombia, a traha hopi duro pa logra e bunita y colorido stage cu a lanta admiracion inmediato. Chery manera semper tabata un pilar solido den e buskeda di materialnan y coordinacion di tur loke tabata relaciona cu utileria. Contra e biento fuerte, dificultad pa ehecuta e trabao y cu tempo basta limita, Roland a logra finaliza di un manera masha artístico mes, un stage apart cu a ricibi hopi elogio. ANGELA VELASCO a haci milager su su mannan transformando un Centro di Bario Playa Pabao den un espacio yen di color y alegria den tempo record. Tur e bailarinan tambe a wordo maquiya door di e mannan privilegia di Angela, cu voluntariamente a acerca e organizadornan di e festival pa aporta cu su arte. TROPICAL FLOWERSHOP propiedad di Sra. Blanca Wever, tambe a embeyece e muestra gastronomico cu bunita areglonan floral traha cu heliconia y flornan representativo di Colombia y un monton di blaas tricolor. Sr. Pedro Ramírez y su casa Rubi propietarionan di AGRO ARUBA GARDEN no por a keda atras: pino-, palma- y matanan tipico a luci riba stage cu e color berde simbolo di esperanza. E publico tambe a aporta di un manera masha original cu e festival, diferente personahe tipico di e cultura Colombiano manera e Indian ARAWAC y e CUMBIANBERA a hala atencio di tur hende pa nan originalidad como tambe pa e buniteza din an vestuario y nan Participacion interactivo cu a trese un ambiente masha festivo duranti e actividad. Sonido no por a keda den mihor man, YEIMY YEPES, reconoci como un di e mihor DJ di Aruba a colabora cu edicion di sonido y di parti di e grupo organizador y e produccion, unico palabra cu por wordo bisa ta DANKI pa e voluntad y e pasenshi. Otro grupo di persona cu mester wordo menciona ta e voluntarionan cu a traha sin descanso antes, duranti y despues: Marta Oneida Vasquez, Martin, Rocío García, Adiela Restrepo, Julio, Harold Libier, Sandra Emerencia, Gario. Mirando e gran aceptacion di e prome version di e Festival VIVA COLOMBIA! na Aruba, e comite organizador a tuma e decision for di awor pa ripiti e festival e proximo aña. Duranti e transcurso di e actividad cu a tuma lugar diadomingo 15 di Juli, diferente representante di companianan priva a confirma nan participacion den e proximo festival. Finalmente, di parti di organizadornan Martha Puello (AXIS GROUP N.V.), Oscar Fernández (LA MANIA) y William Grisales (DISNEY RECREACION) kier manda palabranan di PABIEN na un y tur cu a haci posiblel e realizacion di e festival: TEC inc. Firgos NV., Aires, Hubert Salas CO, Instituto di Cultura, Scol Washington, Ballet Folklorico Nacional, Cuerpo Policial Aruba, medionan di comunicacion, Restaurante El Cafetal, Willypan, Fruteria Virgilio, Yury Realty Consultancy, Teo Croes, Tirso Koffie, Guilfred Besaril, Eduardo y Hernando Maya, Edwin Benitez, Bibiana Tromp, Mery Smaakelijk y di manera special na e publico cu a asisti masalmente y cu a duna un muestra di berdadero cultura cu un comportamiento ehemplar digno di personanan comprometi cu e respet pa otro, sin distinction di nacionalidad. DANKI PA HACI POSIBEL E FESTIVAL VIVACOLOMBIA!

Radisson a reconoce su top empleadonan





STA. CRUZ – Radisson Aruba Resort & Casino recientemente a reconoce top empleadonan, durante un lunch festivo cu a wordo organiza pa e Departamento di Recursonan Humano.
Top prestadornan pa April, Mei y Juni a wordo premia cu bunita trofeonan y certificadonan, y despues tur e nominadonan y nan hefenan di departamento a disfruta di un lunch comunitario.
E lunch, prepara pa e ekipo culinario, a conta cu delicioso platternan di steak y cabaron, sigui pa un delicioso bolo di white y milk chocolate mousse como pasaboca.
Entre e asociadonan estelar pa April a figura Esperanza Castillo, kitchen, Sofia Palacios, Gilligan's Beach Bar & Grill, Mathilde Clement, Concierge y Mariolo Martillia, Kitchen.
Benito Croes, tambe di Kitchen y nomina pa Chef Ehecutivo Matt Boland, a bai cu e top honornan pa su dedicacion na trabao.
Henry Scott, Gilligan's Beach Bar & Grill, Iris Croes, Housekeeping, Lucio Croes, Purchasing, y Martin Middeldorp, Front Office, a distingui nan mes na mei.
Raynold Semeleer, Front Office tabata e ganador absoluto, elogia pa su liderazgo y pa su compromiso na e aumento di scorenan di prestacion.
Joan Hodge, Accounting, Roque Martinez, Engineering y Francis Wolff, Accounting, tur a wordo nomina na juni pa nan esfuerzonan extraordinario. Kendrick Tromp, Laguna Restaurant, nomina pa no solamente un, pero dos gerente, a ricibi e premio mayor pa tur e tremendo cualidadnan cu e ta trece pa trabou tur dia.
Gerente General Gary Jutz a duna pabien na su ekipo pa e hecho cu nan ta duna e servicio y tin e actitud di "Yes, I can".
Riba e potretnan por mira e ganadornan y nominadonan.













Mas reconocimiento internacional pa nos productonan local

Cobertura grandi pa EPIVERA den revista na Belgica



STA. CRUZ -- Ta for di momento cu Aruba Aloe a cuminsa den e proceso di prueba cu e producto "EPIVERA" cu mesora e resultadonan a cuminza mustra masha positivo.

E elogionan no a keda solamente na e profesornan di e Universidad di Gent na Belgica, sino for di e pacientnan tambe.

Recientemente den e ultimo edicion di e revista INFOCUS na Belgica nan a dedica no menos cu tres pagina na e producto aki. INFOCUS ta un revista di e Asosacion di Pacientnan cu kemadura.

Di aucerdo cu e revista, normalmente nan no sa publica nomber di remedi of productonan farmaceutico, pero como cu nan a haya asina tanto reaccion, nan a dicidi di haci un excepcion y toch duna publicidad y promocion na e EPIVERA.

Ta trata aki di un producto farmaceutico cu por ser usa como remedi pa trata pacientenan cu a sufri kemaduranan severo.

Den terminologia medico nan ta referi na e tipo di productonan asina como "after care".

Claro cu pa bin cu un producto nobo no ta nada facil y ni tampoco e ta un asunto cu bo ta regla di un dia pa otro.

Ta bon pa recorda tur hende cu ta for di luna di Maart 2006, Aruba Aloe Balm N.V. a anuncia cu orguyosamente nan a firma un protocol di cooperacion cu e Hospitaal Universitario di Gent na Belgica.

E universidad aki ta conoci pa ta expertonan grandi riba tereno di tratamento di pashentnan cu tin heridanan a consequencia di kemaduranan severo.

E Burn Care and Research Coordinator di e Burn Center di e Hospitaal Universitario di Gent a bin Aruba caba pa sigura su mes cu e sistema di traha den e planta di Aruba Aloe na Hato ta cumpli cu tur nan standardnan di calidad halto, mara na standardnan Europeo.

Loke cu Aruba Aloe no a spera tabata e reaccion asina grandi y asina liher despues cu diferente hospitaalnan na Europa a cuminsa usa e producto aki como un alternativa pa trata heridanan a consecuencia di kemaduranan severo.

Decenas di carta y emailnan a drenta na adres di e revista aki na unda cu pacientnan for di specialmente Hulanda, Belgica pero tambe di otro paisnan den Europa cu a bay haci uso di e Hospitaal Universitario na Gent ta gaba con liher nan herida a cera y sin cu nan a keda cu tanto cicatris manera tabata e caso den pasado.

Pa Aruba e publicacion aki ta yena nos cu masha orguyo, pasobra ken por a pensa cu un dia nos matanan di Aloe lo cosecha asina tanto exito rond mundo.

Nos a bira conoci na un dado momento pa e productonan cosmetico di Aruba Aloe y awor ta parce cu e compania ta evolucionando y ta logrando exitonan grandi cu producto farmaceutico tambe.

"EPIVERA" ta asina bon acepta na Europa cu si bo dokter receta'Bo e remedi, cu mayoria di e seguronan ta cubri e remedi aki caba den nan pakete.

Den e publicacion ta duna informacion di Aruba y di Aruba Aloe y e forma profesional con nan ta planta e aloe, cuide y despues procese den productonan farmaceutico.

E hecho cu e mesun expertonan y inspectornan di e Universidad di Gent ta bin Aruba constantemente pa controla si ta mantene e mesun standardnan halto di calidad ya ta un señal cu nan tin e confianza den nos producto nacional.

Tanto pa Louis Posner, Presidente di Aruba Aloe como pa Dr. Koos Veel, e tipo di publicacionnan asina ta yena nan cu un sentimiento di un mision cumpli.

For di e prome dia caba Louis Posner a haci un promesa na e pueblo di Aruba, cu e lo haci tur esfuerzo pa den un tempo liher e lo haci Aruba Aloe mes importante pa Aruba cu Heineken ta pa Hulanda y Coca Cola ta pa Merca.

De facto....e ta riba e bon caminda pa logra e meta aki!



Studiantenan a habri cuenta den forma masal

Jade Frank a gana e premio mayor di e campaña di studiante di Aruba Bank





STA. CRUZ -- Un gran cantidad di studiante a habri un cuenta bancario entre dia 4 y 29 di Juni 2007 y a participa den e "super cool" campaña di Aruba Bank.

Pa participa den e campaña e studiantenan mester a saca un potret di nan estilo di bida cu nan "New Aruba Bank Student ATM Card" y e-mail e potret pa Aruba Bank.

Aruba Bank a ricibi a masha hopi reaccion di unda a haci un"pre-selection". Diabierna dia 13 di Juli a invita tur e studiantenan cual nan potret a clasifica y e ganadornan pa un ceremonia den e sala di gerencia.

Aruba Bank a regala tur studiante cu a clasifica un tas yena cu regalonan "cool" aden.

E potret di e studiante Jade Frank a bay cu e prome premio di Afl. 1000.00, di dos premio a bai pa Ghyslaine Tromp cu a gana Afl. 750.00 y Maikel Hermans a gana di tres premio di Afl. 500,-. Debi na e reaccion abrumador cu e banco a haya di su clientenan estudiantil, a dicidi di duna 3 extra 'Troostprijs' na balor di Afl. 250,- cu a bay pa Giano Leeuwe, Robin Giel, Raisa Rudge.

Aruba Bank ta gradici tur studiante cu a participa den e campaña aki y asina haci e campaña aki uno super exitoso. Alavez ta desea tur studiante un dushi vakantie y hopi exito pa e aña escolar nobo.





Diasabra 21 Juli 2007



Awe ta cumpli su prome añito e poppetje di cas

Noalynn Mary Grace Stuut
E ta ricibi hopi sunchi y braza di su mami Richelle, papi Patrick, oma Bertha, opa Candy y opa Johan na Hulanda, oompie Rolando y su madrinanan Ineke Lampe y Lizayra Polak.

Nos tur ta deseabo hopi aña mas

Nobo riba De Palm Island

Un cabana Spa ta ofrece massage di curpa profesional den aire liber



STA. CRUZ – De Palm Island a caba di habri un spa nobo, riba beach y relaha, rondona pa e olanan blauw y santo blanco.
Eduardo Diaz, Gerente di De Palm Island, ta raporta cu e terapistanan profesional, guia pa Jacqueline Jimeno, a desaroya un menu special di tratamento pa e spa, diseña pa sigui malcria e hendenan local y bishitantenan cu ta bishita e bunita isla di rif banda di e costa di Aruba pa un tiki diversion den solo.
Jacqueline su menu special di tratamento ta inclui un Honeymoon Swedish Massage pa dos, cual ta consisti di un tratamento di henter curpa, pa 40 minuut.
E Deluxe Massage ta ofrece un tiki mas presion, pa esnan cu mester traha riba nan musculonan mas profundo, y tambe ta inclui un tratamento di henter curpa, pa 40 minuut.
Pa esnan cu kier djis refresca, e spa ta sugeri un Deluxe Massage di 25 minuut cu ta trata henter e area di lomba, pia y schouder cu un otro opcion di tratamento di 25 minuut pa bo cabez, brazanan y lomba.
Un tratamento special sumamente exclusivo a wordo agrega na e menu di e spa, un Bamboo massage unico, cual ta un tratamento di henter curpa, of cu e opcion di djis e lomba.
E tratamento di Bamboo, Jacqueline ta splica, ta un metodo berdaderamente extraordinario di relahacion di musculo, y ta wordo ofreci solamente na De Palm Island.
Servicionan di spa ta obtenibel como paketenan extra y no ta inclui den e day pass completamente inclusivo di De Palm Island.
Pa un experiencia relahante di malcriamento den aire liber bou di sombra di un cabana, Jacqueline, cu 14 aña di experiencia, ta sperando riba bo bishita na De Palm Island.



Belgische Friet a haya hopi fanatico na Paseo Herencia



STA. CRUZ – Un trio di restaurateur y entrepreneur famoso naci na Belgica, Peter Balliere, Luc van Eetvelde & Werner Vennen, representando Taste of Belgium, a caba di habri un bar di pasapalo autenticamente Belga, miho conoci como Friture, na Paseo Herencia na Palm Beach.
E Fritures di Belgica ta legendario, ya cu nan ta sirbi e mihoR batata hasa na mundo. E “Friet” of “Frietje” ta traha di, ki sorpresa, berdadero batatanan Europeano y ta diki, yen di sabor, sirbi bAO di un capa di mayonnaise, curry ketchup of ketchup normal di tomati, den un cone traha di papel lora.

Tambe bale la pena pa purba ta e frikandel, y e saus special mester wordo purba: mayonnaise y curry ketchup como tambe Siboyo fresco. Tambe e vleeskroket, hasa y cubri cu ciboyo y e saus di bo preferencia, di berdad ta delicioso.
Peter, Luc y Werner ta propietarionan tambe di e tienda di chuculati na Renaissance Mall, unda bo por sinta y saborea un dushi kopi di coffee cu Belgian waffles y/of pralines traha na man.
E Taste of Belgium nobo na Paseo Herencia, dilanti Holiday Inn Sunspree, a habri dia 15 di Juni ultimo.
E lo expande su servicionan mas den e luna aki ora e café na e plaza lo habri, sirbiendo pannan gourmet y coffeenan special. Mientrastanto e famoso Frietjes di Belgica ta sumamente popular, cualkier ora di dia. E lugar regularmente ta caba cu su stock di dia. Pasa y purba e cuminda pa bo mes, entre 11’or di mainta pa 11’or di anochi.



Malta Balashi back to school campaign 2007



STA. CRUZ -- E gran campaña di "Back to School" di Malta Balashi a cuminza. Mayornan no tin nodo di cumpra un tas nobo, tampoco acesorionan di school pa nan muchanan.

Pasobra e aña aki Malta Balashi ta regala e rugtas perfecto pa bay school cu ne, y tur e materialnan di school cu tin mester. E rugtas ta uno di hopi bon cualidad. Esaki y tur e materialnan di school tur hende ta ricibi ora nan entrega blekinan di Malta Balashi na un di e dos carry outnan, na Playa of na San Nicolas. Pa haya e premionan, solamente mester entrega bleki bashi di Malta Balashi y bo ta haya bo premio di biaha! Tambe tin hopi itemsnan pa school manera, notebooks, pen, gum, etui, puntenslijpers, liniaal. Y un "funny pen" cu ta un pen grandi cu zuignap cu bo por pone riba bo lessenaar, e tin un popchie hopi pret riba dje. Asina ta no worry pa bay haci compras pa school, just busca bo materialnan di school y bo rugtas na un di e carry outnan di Tropical Bottling Company. Y laga e funny pen sorpresabo, pasobra e pen aki di Malta Balashi ta masha great mes. E campaña di Malta Balashi tambe tin su rifa cu e premionan fabuloso pa e muchanan disfruta di dje. Cu entregamento di bo blekinan di Malta Balashi tambe bo ta ricibi un ticket pa participa den e rifa final. Na fin di e campaña, cu ta tuma lugar dia 20 di September 2007, Tropical Bottling Company lo annuncia tres ganador. E prome premio ta un Nintendo Wii cu un game, e di dos premio ta un I-pod, y e di tres ganador ta ricibi un aña di nos bebida nacional Malta Balashi.



Mas Ganador den e programa Programa radial di mucha "KIDS"



STA. CRUZ -- Programa radial di mucha "KIDS" tur diadomingo mainta atraves di Top Fm 95.1 entre 9:00 AM y 11:00 AM presenta pa Tante Juli ta sigui haci nos chikitinnan feliz caminda cu na final di cada luna e muchanan cu yama durante full e luna tin chens di gana un treat pa full su klas.

Recientemente e di 3 ganador a ricibi su treat caminda full su klas a disfruta di delicioso pizza di Little Ceasars, sabroso donuts di Dunkin Donuts y sin lubida e dushi juicenan Watts, mangelnan (gummies) Toetsie y Trolley y tambe chipsnan Wise di Consales Aruba

E ganadora a resulta: Maricarmen Bikker cu ta bishitando Colegio Ora Ubao y ta den klas 1-B di juffrouw Lumaiska.

Di curazon Tante Juli kier a gradici tur patrocinador di e programa KIDS cu ta haci e programa tur diadomingo mainta posibel y tambe esnan cu ta coopera grandemente cu e campaña aki: Mundo Nobo Supermarket, Pinocchio, Codemsa, Sanrio Boutique, Arcades Playground, Parke Arawa, Consales Aruba, Dunkin Donuts, Little Ceasars, Baskin & Robbins , Tropical Bottling Company, De Wit & Van Dorp Stores y Chabalito. Y muchanan no lubida di scucha TANTE JULI pasobra awor cu ta vakantie TANTE JULIE ta bay rifa mas premio!!!.



Ta bende

Graniet grof pa yena fundeshi Afls. 11,- pa yarda y sefta Afls. 14,- p/y Special pa Juni.
Cell: 9941317

Ta Bende

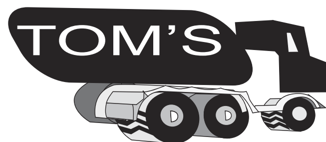
Ta bende Mitsubishi Montero Aña 2002 Full equipa. Bon condicion. Prijs ta negociable. Tel: 568 6760

Ta bende

Un Cressida 1992 color blauw, automatic. powerwindow. Bon pa piesa tambe.
por pasa na Pepe & Sons

Tel: 566-5974

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

Ta Huur

Un siman den Caribbean Palm Village
Dia 21 di Juli pa 27 di Juli
Prijs: $ 500,-
Please call 5942062

Ta Bende

Un Daewoo Racer '97. Afls. 1800,- color blanco, cu airco. As is Where is.
Pa informacion yama: 5625156

Juli 18,19,20

Pa bo pedido di Snacks y Catiring, J&C Catering ta bo solucion. Puntra pa nos menu. Pa mas informacion yamanos na Tel: 5857529, 5606447, 5640394

Ta Bende

1 un Hyundai Santa Fe Aña 2003 – Standard solamente 50000 km cori
Prijs afl 18.500,=
Tel: 567-1000

Ta Bende

Articulonan pa fiesta tur di Sponge Bob
Ta consisti di hopi foam pa muraya bunita decora

Di diferente tamaño di Sponge Bob y tur su amigonan
Articulo pa saco di mangel (40) piñata y hopi mas
Tur cos pa Afl. 350,-
Pa mas informacion yama: 567-2583 y 742-7035

Ta Chapi

Ta chapi cura, hardineria, corta mata, tira sushi afor. Nos ta verf cas na un bon prijs.
Tel: 7454485

Juli 17, 18, 19

Boli - Saco friu pa grupo - school - cas - supermarket
50 pida pa Afls. 12,50
100 pida pa Afls. 25,-
Pa informacion yama 5622808
Nos mes ta deliver

Juli 18, 19, 20

Ta Busca

Nevera y TV. Wasmacine, stove, computer y diferente sorto di muebles cu bo no ta usa mas. Yama 9641005. Nos ta buscanan gratis.

Juli 19, 20, 21, 23, 24, 25

Ta Bende

Ta bende un Hyundai Santa Fe
Financiamento ta Posibel

Ta bende

un motor di Toyota Corolla '87. 2E cu transmition Afls. 800,-. Y tambe ta bende 1 Hilti 6 luna bieu pa Afls. 900,-. Yama 7461819

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

Te Koop

Pa motibo di viahe nobo den bon condicion
Washer super capacity Whirlpool Afls. 850.—
Dryer extra large capacity Magic Chef Afls. 750.—
Stove 4 burner 30' Whirlpool wht. Afls. 950.—
Refrigirator 21 cu.ft. Whirlpool wht. Afls 1200.—
Microwave Magic Chef wht. Afls. 200.—
Television Sony 19' Afls. 400.--
Sunfire G. T. Pontiac convertible '99 Afls. 13.500
Sabana Basora Noord # 5 585-9898 / 593-7390

Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

Un bon entiero
un bon servicio
un bon prijs

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14
Celular: 9637392 - 9637392
Servicio 24 ora.

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.
Tel: 585-8448

Mensahenan di Hesus na Santa Faustina



Hesus: Ora cu bo bay confesa, na e Fuente aki di Mi misericordia, semper ta core riba bo alma e Sanger y Awa cu a brota di mi Curazon (Diario1602). Den e tribunal di misericordia [e Sacramento di confesion)… ta tuma lugar e milagernan di mas grandi y nan ta ripiti sin stop…(1448) Aki e miseria di e alma ta topa cu Dios di misericordia (1602).Basta bo acerca cu fe na pia di mi representante (1448). Ami mes ta spera bo den con.fesionario, solamente cu mi ta scondi den e sacerdote, pero ta ami mes ta actua den bo alma (1602). Bo ta confesa cu mi; e sacerdote ta solamente un pantaya (screen) pa mi. No analiza nunca di ki sorto di sacerdote mi ta haciendo uso di dje y habri bo alma ora bo ta confesa manera cu lo bo a hacie cu Mi y lo mi yena bo alma cu Mi luz (1725).
Aunke un alma ta manera un cadaver descomponi (putri) di tal manera cu desde di punta di bista humano no ta existi ningun speranza mas di restauracion y cu tur cos lo ta perdi, no ta asina pa Dios.
E milager di Dibina Misericordia ta restaura e alma aki completamente. Di e Fuente di Misericordia aki e almanan ta saca gracianan exclusivamente cu e recipiente di confianza (1602).

Trash By Ronchi y Diet Coke ta presenta
"ROCK CHIC FASHION DANCE PARTY" diabierna dia 27 di Juli na Karma Lounge !



STA. CRUZ -- Diabierna proximo siman, dia 27 di Juli, Karma Lounge lo ta repleto di ambiente na momento cu Trash By Ronchi presenta "Rock Chic Fashion Dance Party".
E evento ta priminti di bira un "hit" total mirando e diferente atracionan cu tin planea pa e anochi. Imagina e brug di Ra Sushi Lounge converti den un impresionante area di Redbull y Rock music caminda cu un live band lo realisa impactante performance cu musica Rock di antes y awor.
Definitivamente e ambiente ariba e brug di Ra Sushi na Karma Lounge lo ta uno inolvidable.
E shot especial lo ta "Rock Your House" shot cu lo ta un free drink cu lo wordo reparti pa esnan presente na Karma Lounge diabierna dia 27 di Juli proximo.
Modelonan espectacular di Knock Out Models lo presenta e ultimo tendencianan di moda pa wowo di Kok Optica y tambe e ultimo gritonan internacional pa locual ta trata accessorionan di Moth Silver Shop.
Pa locual ta trata e area paden di Karma Lounge e musica varia lo ta na encargo di e famoso DJ Jeimi y Dj101.
Expectativanan pa cu "Rock Chic Fashion Dance Party" ta grandi mirando cu e lo ta e ultimo fiesta di zomer presenta pa Trash By Ronchi.
Entrada pa cu e fenomenal evento aki ta obtenible na porta diabierna anochi y ta solamente Awg.10,-
Prepara bo "rock chic" outfit y goza den top forma dia 27 di Juli proximo na Karma.

Unda lama ta topa cu e santo

Matthew Beachside Restaurant a habri









STA. CRUZ - Casa del Mar a expande su repertorio di cuminda recientemente cu e gran apertura di Matthew's, Beachside Restaurant, un restaurant divertido di e mesun hendenan cu a duna nos Rumba na Playa, Stef & Milca Legger.

E dos comerciantenan aki a dicidi cu tabata mucha tempran pa baha cu pensioen y cu nan lo kier a acepta e reto di crea y sirbi asina yama "Beach Cuisine" na Casa del Mar, bao di e palapa gigantesco.

Stef, kende semper ta gusta decora, a recluta su tata Hulandes Jack, pa e trabao tecnico. E ora ey el'a colabora cu chef Bas de Boer pa e menu Caribense/ Continental creativo.

E resultadonan di tur hende su gran esfuerzo a wordo inaugura diabierna durante un mega fiesta, den presencia di mas di 200 hende.

Mientras cu Randy Dawson y e Equator Band a entretene tur hende, e empleadonan di Matthew's a sirbi demostracionnan chikito di e cuminda di e restaurant, y a basha un cantidad grandi di bebida complementario.

Esnan cu tabata presenta pa e fiesta a inclui miembronan di prensa, miembronan di gerencia di e hotel, distribuidornan di cuminda y licor, taxista, amigo y miembronan di famia.

Gerentenan di e restaurant, Ricardo Chirino y Anky Paesch a haci un bon trabao di malcria e publico y laga nan pasa bon.

Finalmente, Matthew's restaurant ta nombra pa pareha Legger su yiu homber di diez aña, ta bunita decora cu tela fini di cortina, cual ta move elegantemente den e biento, matanan den pochinan rustico y antorchanan dramatico di candela, tur bunita decora rond di e mueblenan di palo.

E candeladronan grandi cu antes tabata colga den e lobby di Hyatt Regency, a haya un cas nobo na Matthew's y ta agrega un aspecto di elegancia na e plafond cu tin forma di un piramide.

Matthew's su menu atractivo tin hopi accento Caribense, interpreta cu un toke Continental.

Como prome platonan bo lo haya un dushi Salada Caprese cu Mozzarella y Pesto fresco, un Salada di Roasted Duck cu appel, druif y walnoot, Carpaccio traha di sesame crusted yellow fin tuna, y flash seared Keshi di Cabrito lora den Italian Prosciutto ham, riba field-greens. Veal Sweetbreads y Renchi di Calamari ta rond af e seccion di prome plato.

Como plato principal e Argentinean White Salmon a haci su debuta riba nos isla. E ta wordo compaña pa Cabaron Caribense, un iresistible Cabaron di Piña Colada y un Combinacion di Cuminda di Lama Caribense.

Filet Mignon, Duck Breast y un surtido di dushi Grilled Kebabs lo cay na gusto di comedornan di carni, tur escolta pa berduranan y batatanan creativo.

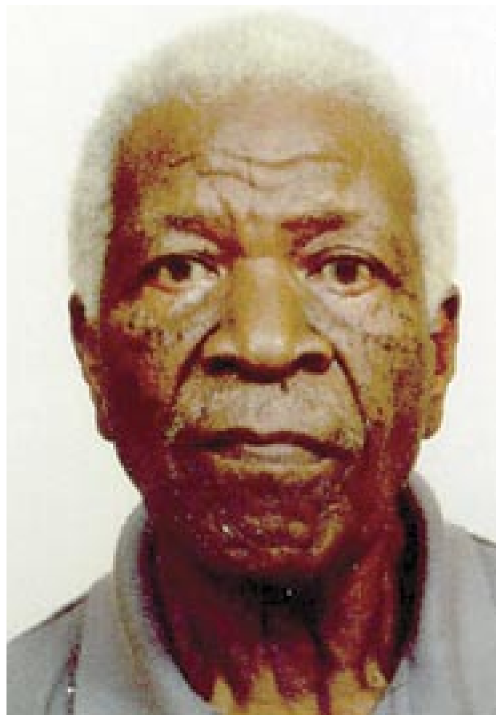
No lubida di purba e macuto di pan di e restaurant, cortesia di Huchada, crea specialmente pa Matthew's; e ta hopi delicioso!

Un menu di lunch igualmente creativo ta enfoca riba pannan y saladanan, cu pannan di ciabatta, focaccia y simiña di pampuna, como tambe panninis y southwestern squares, pannan grandi y fresco cu ta garantiza pa satisface bishitantenan como tambe hendenan local. Riba e potretnan por mira e Matthew's Beachside restaurant nobo, na Casa Del Mar resort.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimiento/Invitacion

Na nomber di yiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na momento di fayecimiento y entiero di nos difunto stima



Wenceslao Vorst

Mihor conoci como: “Dr. Vorst”,”Obencio”,
Simonizer of polish-do di auto

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y yamadanan telefonico.

Nos kier extende nos sincero grandicimiento na tur famia, conocirnan, Dr. Charline Vis y Secretaria, Dr. Monique Wong Loi Sing y secretaria.

Un danki na personeel di Centro Medico afdeling, Eerste Hulp y na Eerste Hulp Horacio Oduber Hospitaal.

Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan atención y bon servicio durante entiero di nos tata, abuelo, ruman y tio stima Sr. Wenceslao Vorst.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Santa Theresita riba dianan:

Diamars 24 di Juli 2007 pa 6:30 di atardi
Diaranson 25 di Juli 2007 6:30 di atardi
Diabierna 27 Juli 2007 pa 6:30’or di atardi

Despues di e ultimo Santo Sacrificio di Misa lo tin un rosario na cas Caya St. Vincent 38-A, San Nicolas.

Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu-, rumanan, sobrino y sobrinanan y demas famia.

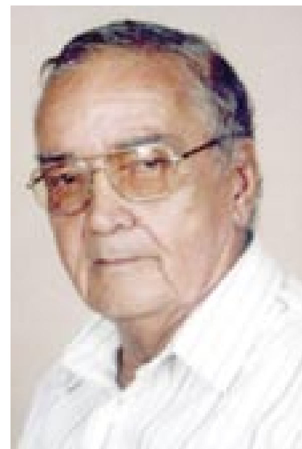
Mensahenan di Hesus na Santa Faustina



Hesus: Proclama henter mundo Mi misericordia insondable (incomprendibel) (Diario 1142). Proclama cu misericordia ta e atributo (cualidad) mas grandi di Dios. Tur e obranan di Mi mannan ta corona pa misericordia.(301). Esnan cu ta plama e debocion na Mi misericordia, lo mi proteganan durante henter nan bida manera un mama cariñoso ta protega su yui recien naci y na ora di morto lo mi no ta un Huez pa nan sino nan Salvador misericordioso (1075).
Haci locual ta den bo poderpa plama e debocion na Mi misericordia. Ami ta compensa locual bo falta. Bisa humanidad cu ta sufriendo pa e braza Mi curazon misericordioso y lo Mi yene cu paz (1074).
Bisa mi sacerdotenan cu e pecadornan cu un curazon di mas duro lo wordo conmovi door di nan palabranan ora cu nan ta papia di Mi misericordia insondable, di e compasión cu Mi tin pa nan den Mi curazon. Na e sacerdotenan cu ta proclama y alaba Mi misericordia, lo Mi duna nan un forza extraordinario y lo Mi ungi nan palabranan y lo mi sacudi curazonnan di esnan na kende nan ta papia.

“Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj’E mi salvacion ta bin. “
Ps. 62:1

A fayece cristianamente:



Sr. Vdo. Jacobo Inocencio Arends

mihor conoci como: “Cobito” of “Coco”

Na nomber di su:

Yiunan:
Yolanda y esposo Juan Kelly y yiu
Rolando “Nando” Arends
Arsenio “Senny” Arends y yiunan
Filomena y Rey Kelly y yiu
Albertico “Tico” Arends y yiunan
Frenk Arends y yiunan

Nieta y nietonan:
Juni Arends, Jane Arends y yiunan
Juraine y yiunan,
Cheryl y yiunan, Carlton, Patrick Kelly
Natasha, Finella y Fritzgerald Arends,
Arthur, Abigayle Arends

Ruman: Jose Arends

swa y cuñanan:
Francisco “Chico” Thiel y Tina y famia
Bernadino “Didi” Thiel y Chiyena y famia
Juanita “Chichi” Werleman y Ambrosio y famia
Rufina “Ina” Erasmus y Pablo y famia
Theofilo “Jofi” Thiel y Otilia y yiu
Josefa Erasmus “Chefa” y Basilio y famia
Rogelio “Rochi” Thiel y Carmen y yiu
Fabian Thiel y Margarita y famia
Dominico “Shonco” Thiel y yiu
Sra.Vda. Coleta Arends y famia
Pablo “Shon Pa” Falconi y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur su compañeronan di St. Michael Paviljoen, amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar 21 di Juli 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8’or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di yiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na momento di fayecimento y entiero di nos difunto stima



Annacleta M. Bernabela Albertus

Mihor conoci como:"Keketa, Keta of Machi"

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y yamadanan telefonico.
Nos kier a gradici dokter y tur e zusternan na Horacio Oduber Hospital. Un danki na staff y personeel di Ambulance. Nos kier a gradici tur famia, conocir, amigo y amiganan cu a compaña nos na e momentonan dificil cu nos a pasa aden durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos mama, wela, suegra, tanta stima Annacleta M. Bernabela Albertus. Un danki muy special na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio.
Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na dos (2) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar riba dianan:
Diasabra 21 di Juli 2007 pa 7'or di anochi na Kapel Emanuel
Diadomingo 22 Juli 2007 pa 6:30'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Wernet Straat 14, San Nicolas
Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Para Nuestra Amiga



Amiga que está en el cielo, una amiga que es para siempre.
Carli, ya llegaste de la escuela. Donde estás? Decía yo todas las tardes. Nuestra primera amiga en Aruba.
Tú Paciencia" Me decías ven Pelaa, para enseñarte papiamento. Lee, lee esta. Pela si es bruta. Y te reías, donde está tu riza? Y ahora a quién le contamos nuestras cosas? Quién nos regañara ahora y nos dirá, cambien Peladas! Ponganse seria! Quién lo dirá? Solo una buena amiga como tú y no estás.
Carli: Ya es viernes, nos vamos a bailar, si Pela, pero nos vamos juntas y nos regresamos juntas. Si no te arranco por esas greñas.
Carli: Llamamos a Indira y Olga nos vamos caminando.
Amiga: Te extrañamos como tú ninguna! Fiél, confidente, compañera y sincera.
Te fuiste con Dios para guíar los pasos de tu hijo, madre, y tus amigas. Tendrás tu misión como la tuvieras en la tierra.

Tus Amigas,
Maria Romero
Indira Salas
Olga Prince
Para Siempre!

Machi, we zullen je missen.
Het zal nooit meer hetzelfde zijn.

Wij herinneren ons haar als een zeer gewaardeerd en moedige vrouw.
Bedankt voor dat gene je ons gegeven hebt.



Annacleta Mercelina Bernabela-Albertus

26 April 1917 + 15 Juli, 2007-07-20

Dank, goede vrienden Voor all het mooie dat wij samen beleeft hebben.

Marlene Pom-Bernabela en Laurencio Pom

Kleinkinderen:
Dr. Debra Pom
Mevr. Dettie Pom
Drs. Sumira Bernabela
Mr. Cleve Pom
Dhr. Juvani Richardson

Achterkleinkinderen:
Rashiv en Diandra Pom



GRADICIMIENTO / INVITACION

Nos ta expresa nos mas sincero gradicimiento na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a compaña nos of cu di un of otro manera a brinda nos e sosten necesario durante fayecimento y entiero di mi esposa y yiu, nos mama, ruman, tanta, sobrina y prima stima:



Juanita Graciete-Farro

Un danki special na staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal (Intensive Care), na Dr. Riveira, Dr. Kock, Dr. B. Croes, Dr. Anaya cu su grupo di Bloedbank, Dr. Jimenez di BGD pa nan esfuerzo, dedicacion y atencion. Tambe na su amistadnan, manera famia di Aruba Tourism Authority y demas coleganan di Aeropuerto Reina Beatrix.
Na e atencion y bon trabao di Yolanda, Leo y Eugene di Mementomori.
Un gradicimiento na tur persona cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Tambe na esnan cu a haci un donacion pa santana di Paradera.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na tres santo sacrificio di misa;
Diadomingo 22 di Juli 2007 pa 5:30 di atardi
Dialuna 23 di Juli 2007 pa 7'or di anochi
Diamars 24 di Juli 2007 pa 7'or di anochi tur na misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa diamars lo tin un rosario na cas Calabas 81-A pa descanso di alma di nos difunto stima Juanita.

Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su casa, yiu-, mama, rumannan y demas famia.



Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada

A fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, tatarawela, tanta, suegra stima

Señora Viuda Crispiniana Supianita Rhoides Ridderstaat



Mihor conoci como "Machi"
Na edad di 93 aña (25-10-1913) - (19-07-2007)

Na nomber di su yiunan: Norman "Buchi" Ridderstaat y Esposa, Aura "Wauw" y Willemfrido Martinus, Lucia "Chia" Ridderstaat y Demetrio Cristiaans Rafael "Fai" Ridderstaat, Dominico "Ichi" Ridderstaat, Rosa y Sony Martina, Palmira Ridderstaat

Suegro: Remalo Maduro

Na nomber di su nieto(a)nan: Frank y Mina Leest y yiunan, Efrain Y Alicia Leest y yiunan, Norma Leest y yiunan, Damasco y Yolanda Leest y yiunan, Mario Leest y yiunan, Johan Maduro y yiunan, Mayra y Edwin Trimon y yiunan, Marina Maduro y yiunan, Rubin Maduro y yiunan, Modesto Maduro y yiunan, Mizaida Y Juancarlo Fernandez y yiunan, Sira Maduro y yiunan, Roy Maduro y yiunan Luis Ridderstaat y yiu, Helena y Omar Hernandez y yiunan, Jozef y Cynthia Martinus y yiunan, Shamila Martinus y yiu, Swinda Ras y Roy Trimon y yiunan, Mayra Ridderstaat y Randolf Jacobs y yiunan, Felipe y Delvina Ridderstaat y yiunan, Roland y Avilia Ridderstaat y yiunanRoberto Ridderstaat, Carmen y Junior Trimon y yiunan, Felix Ridderstaat, Alexander Leonard y Margaretta Winklaar, Gerson Martina y yiunan, Clifton Martina y Shami Kock y yiu, Christina y Ronny Loopstok y yiunan, Angel y Dilenia Kelly y yiunan

Bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan, comer y compernan.

Su swa Ceferino Ridderstaat y famia. Tur bisiñanan, conocirnan, famianan: Ridderstaat, Rhoides, Leest, Maduro, Martinus, Cristians, Martina, Kelly, Albertsz, Rasmijn, Tromp, Boezem, Figaroa, Trimon, Ras, Jacob, Geerman, Kwidama, Leonard, Wilford, Frias, Farro, Lacle, Stuard, Silvania, Hernandez, Fernandez, Webb, Gomez, Martez, Loopstok, Irausquin, Gavidia, Quandus, Giel, Britten, Bermudes, Kock, Arias, Wever, Ridderstap, Roza, Kemp, Thiel, Sapuano, Winklaar y demas famia.
Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.

Nos ta invita tur famia y conocirnan acudi na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 23 di Juli 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Ana pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal di Supianita lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Ana na Noord.

Adress pa condolencia: Bubali 49, diasabra 21 di Juli 2007 di 7' or pa 9'or p.m.

Nos disculpa cu despues di entiero nos por ricibi bishita na cas.

***

Dios a yama bo for di nos, pa hiba bo den Su Reino. Nos sa cu Señor ta banda dibo. " Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, cu El'a duna su Unico Yiu, pa tur cu ta kere den dj'E no bay perdi, Ma haya bida eterno."

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocir pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di 5 aña di fayecimiento di nos difunto stima:



Serapio "Yati" Maduro

Diadomingo 22 di Juli 7 pa 6:30 di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia



***

AD PATRES FUNERAL HOME

"Cerca Dios mi alma ta na paz, manera un yiu cerca su mama."

Cu profundo tristeza den nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, gradecido pa tur loke el'a significa pa nos, nos ta participa fayecimiento cristian di nos ruman y omo stima:

Maximo Reymundo Angela



Mihor conoci como:
"Reymundo"
Trahando pa hopi aña
na Mira Mar Rum Shop
*18 November 1941
+18 Juli 2007

Na nomber di su rumanan:
Maria H. Ras Angela y yiu
Franco Angela
Venancio Angela y Lidia Janga
Marina y Vicente Ras-Angela y yiunan
Ana Angela y yiunan
Shirley Angela y yiunan na Hulanda

Omo: Sr. Vdo. Esteban Angela y yiunan

Tanta: Sra. vda. Alcida Thode-Wester y yiunan

Tanta di respet: Sra. Vda. Cristina Kock y yiunan

Sobrino y sobrinanan, Bisasobrino y Bisasobrinanan, primo y primanan, Swa, ex-swanan y cuña.

Gradecido pa tur nan amor, cariño, atencion y pasenshi brinda na nos ruman y omo stima na famia: Aurora Larmonie-Arends, Brenda y Glenn Ling-Larmonie

Su consetido(a)nan, Doreen, Rodhlann, Valeria y yiu Zadie Geerman y su preto di wowo Jean-Michael

Bon amigo na Hulanda: Jan Van Zweden

Su bon amiga: Monque Lacle y yiunan
Su ayudante na cas: Olga Tromp

Y demas famia, Angela, Kock, Ras, Janga, Peters, Provence, Thode, Lejuez, Gomez, Kock, Thielman, Gonzalez, Larmonie, Arends, Ling, Geerman, Rasmijn, Croes, Lemish (U.S.A.), Vinueza (U.S.A.), Adroun (Hulanda), Lucas, Borges (Hulanda) y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 Juli 2007 pa 10:30 di Mainta na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y después saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

E resto mortal di "Reymundo"lo ta reposa for di 9'or di mainta na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Nos ta pidi nos disculpa cu den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocirnan

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimiento/Invitacion
Pa medio di easki nos kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a mustra nan atención durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunto stima



Zacharias Kelly

Mihor conoci como:
"Kelly di storehouse","Zaga" of "Chai"
Ex-empleado di Lago y Ex- Schutter
*5 November,1921 +11 Juli, 2007

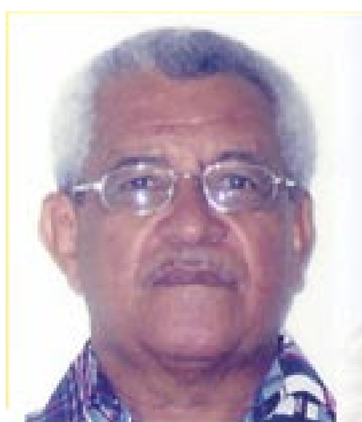
Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y cu a haci yamadanan telefonico.
Un danki special ta bay na Wit Gele Kruis, Dr. v/d Linden, Dr. Kelly, Dr. de Veer, broedernan v/d Linden y Goedgedrag y Botica Aloe.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na un (1) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Theresita na San Nicolas riba e siguiente dianan:
Diadomingo 22 Juli pa 6:30 di atardi

Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Savaneta 37

Boso presensia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



Jacinto Bermudes

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Ponton # 85 -B
Di 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimiento/Invitacion
Pa medio di easki nos kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a mustra nan atención durante fayecimiento y entiero di nos difunto stima:



Anna Marie Beaumont

Mihor conoci como:"Nai" of "Dudu"
*09 December 1948 +6 Juli 2007

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y cu a haci yamadanan telefonico.
Un danki special ta bay na Dr. Dennert, Dr. Peterson, Dr. Wassenaar, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, Staff y personal di Alhambra Casino, Divi Phoenix, Serlimar y D.O.W., Ad Patres funeral home y floresterianan.
Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na un (1) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Theresita na San Nicolas riba e siguiente dianan:
Diamars 24 Juli pa 6:30 di atardi
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Cayenastraat # 20.
Boso presensia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimiento/Invitacion

Pa medio di easki nos kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a mustra nan atención durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunto stima:



Casimiro C. Boekhoudt Mihor conoci como: "Chon"

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram, E-mail y cu a haci yamadanan telefonico.
Un danki special ta bay na Staff y personal di verpleegtehuis San Nicolas (SABA) specialmente zuster Stroop, zuster Naomi y zuster Thode pa nan cuido y cariño pa nos tata y tambe nos kier a gradici Dr. Besselink pa su cuido y atencion.
Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na un (1) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Theresita na San Nicolas riba e siguiente dianan:
Diadomingo 22 Juli pa 6:30 di atardi
Nos ta haci uso di e oportunidad aki pa menciona cu e fecha, ora y lugar di misa ta igual cu e misanan pa e difunto Zacharias Kelly
Boso presensia lo ta altamente aprecia, danki un biaha mas.
Na nomber di su yiunan y demas famia.

SOLO Di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
••• ORANJESTAD •••	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
••• SAN NICOLAS •••	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
••• BOTICA •••	
4 Centro Medico	584-5794
Aloé	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
••• FUNERARIAS •••	
Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
••• FUNDACION •••	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Certified cu un 'Fiesta di Mucha' diasabra 11 di Augustus



STA. CRUZ -- Nos ta den vakantie, un periodo dushi pa relaha. Hopi famia a bay cu vakantie, pero tin hopi cu a keda Aruba tambe. Specialmente pa e muchanan cu a keda Aruba,
Certified Mega Mall ta bay tene un fiesta di vakantie net prome cu school cuminza. Y e fiesta aki ta bay bira masha special. Pakico? Pasobra e muchanan mes ta bay prepar'e. Desde e diasabra aki tur siman e muchanan por bin y traha algo cu ta keda den e huki di mucha. Y na final di vakantie, e huki di mucha ta ser decora pa hunto bay haci un fiesta di piñata. Pero, pa esaki tin mester di un tiki cooperacion di mayornan. Pa warda algun material pa traha e decoracion. Nan ta cosnan simpel cu normalmente nos ta benta afo. Cosnan manera bleki di pringles, bleki bashi di comestible y botter di glas y di refresco bashi. Tur esakinan ta sirbi pa e muchanan traha bunita decoracion. Kico eseynan lo ta? Esey ta un secreto di e muchanan y e sorpresa pa e mayornan dia di e fiesta. Bo kier pa bo yiu participa den e preparacion pa fiesta? Djis bin, diasabra entre 4'or pa 6'or den e huki di mucha. Y si bo kier coopera pa trece e bleki, botter bashi of otro material creativo y cosnan ey, nos ta sigur cu e muchanan lo aprecia esey un mundo. O ja, anto si bo kier keda juda durante e atardi creativo pa mucha aki, nos y bo yiu lo aprecia esaki un mundo.

Agentenan di viahe di diferente companianan di Merca di bishita na Aruba bao invitacion di Aruba Tourism Authority



STA. CRUZ -- Actualmente ta na Aruba un grupo di Agentenan di viahe bao invitacion di Aruba Tourism Authority.

E Agentenan di viahe aki ta agentenan cu a bishita Aruba ultimo biaha na aña 2001 y 2002. pa e motibo Aruba Tourism Authority a invitanan como invitado "VIP" pa asina cera conoci cu Aruba su producto "Turismo" un biaha mas y alavez pa mira e desaroyo y adelanto cu nos isla ta hibando. Tur agentenan di viahe aki ta "Ace Agents". Ace ta significa; "Aruba Certified Expert".

Aruba Tourism Authority tin un programa na unda ta duna agentenan di viahe di diferente destinacion un curso di mas of menos 3 hora pa asina sera conoci mas detayadamente cu Aruba y su Turismo, na unda na final nan ta pasa un examen contestando 25 pregunta pa asina ricibi nan certificado di ACE. Francis Jacobs Coordinador di Aruba Tourism Authority a prepara un programa danki na cooperacion di diferente companianan den turismo manera: Radisson Aruba Beach Resort & Casino cu a percura pa nan acomodacion, Bucuti Beach Resort & Tara Suites and Spa, Holiday Inn Sun Spree Resort Aruba, Manchebo Beach Resort & Spa, Mill Resort & Suites, Tamarijn Aruba all inclusive, Divi Aruba All Inclusive, Westin Aruba Resort, Renaissance Aruba Resort & Casino, Tierra Del Sol Resort, Spa and Country Club, Amsterdam Manor, Red Sail Sports, Occidental Grand Aruba, Hyatt Regency Aruba Beach Resort & Casino, Links" Golf course and the Divi Golf Villas, Larimar Spa na Radisson, y De Palm Tours.

Aruba Tourism Authority kier a gradici tur cu a yuda di un forma of otro pa realiza e programa aki.





Dia 22 di Juli '07, ta anota su di 6 gol, e guy cu a causa furor durante Futbol Escolar, si ta esun mes mes, Trevor Elgin Faro. Hopi sunchi y braza ta bin di su mami stima Naika y su brother Travis Faro. Sin laga afor, su Oma Lucia y Agnes, Opa Manuel y Stanley. Su tanchi Mirla y Kenneth, tio Roberto y Victor, Pepe Nadia y Yndhira, sin lubida su primonan stima Kevin, Dwayne y Nikaella. Tambe e ta haya HBD special di su team ESTRELLA MINIBABY y ainda di su team campeon di school preparatorio Cacique Aterima, demas famia Faro y Weller, Tambe tur su fanaticonan, tur ta desea TREVOR hopi aña mas di bida y salud, Cu Papa Dios y Bo ANGEL den cielo bendicionabo y protehabo! Pabien campeon!



Mañan Edrick Krozendijk ta cumpli 10 aña. E ta haya felicitacion di su tata Frederick, su mama Maritza, su ruman Joshua, su welo Carlos y welanan Carmen y Mamalicha, di su tanta y madrina Kathy y padrino Jorge, su omo Anthony y tanta Omaira, su primanan Veloushka y Miloushka y primo Lionel. Su dos bisawelanan Anita y Shonca y tur e famianan cu ta mucho pa menciona. Tambe di su amigo(a)nan di Scol Basico Washington. Tur su amigonan di San Fuego Cycling Club, y su amiguitonan di Aruba Wielrenners Bond. Nan tur ta manda un palabra di pabien tambe pa cu el'a bay over pa vijfde klas. Hopi exito y corda haci bo best na school pa bo logra bo metanan.

Aruba Ports Authority NV ta festeha celebracion di 1 hubilario kende ta cumpli 10 aña di servicio



STA. CRUZ – Dia 21 di Juli, 20007, sr. Albertico RN Zara ta cumpli 10 añ di servicio trahando na Aruba Ports Authority NV. Sr. Zara a cuminza traha dia 21 di Juli, 1997, como Bewaker na APA NV.

Na aña 2005, sr. Albertico Zara a wordo promovi pa Bewaker 1e klasse. Sr. Claudio Werleman, Hoofdbewaker a entrega e acostumbrado envelop y sra. Dubero Werleman, secretaria a entrega e certificado na sr. Albertico Zara den presencia di su famia y demas coleganan di APA, kendenan ta desea Tico hopi aña mas di servicio na APA NV.



Ayera dia 20 di JulI a cumpli nan di 6 aniversario di bida matrimonial, e feliz pareha Leo y Zoe Geerman. Nan ta haya felicitacion di nan yiunan aki na Aruba, Bonaire y Hulanda, tambe di tur nan famianan, amigo y conocirnan di tanto Aruba como Venezuela, specialmente David y Catharina, tur nan coleganan di tanto Hyatt Regency y Stellaris Casino aya na Marriott. Hopi mas aña di feliz bida matrimonial, hopi pasenshi y comprencion.

Awe Neika ta haci aña, hiep hiep hoera!



Awe e prinses di cas, Neika, ta cumpli un aña mas di bida. E ta ricibi pabien di parti su Mami, Papi y su ruman Dea kende ta stim'e hopi. Tambe di parti di su madrina, su tantanan, omonan, su welonan y welanan y demas famia Maduro y Boekhoudt. Tambe di tur su amiguitonan y ex – juffrouw Audrey. Nan tur ta desea Neika masha pabien y goza hopi.

